

TODAVIA...

Laicismo, derechismo y fuerismo

Ante todo, hoy, quiero explicar dos erratas de imprenta que, en mi último artículo, quedaron sin corregir —yo me acuerdo temprano— y conviene que queden esclarecidas. Escribí en el primer párrafo "pecados de laicismo anticatólico" y no "pecados de laicismo anticatólico". Y consigne, al final del antepenúltimo "un sectarismo anticatólico que no se siente, o que si se siente no se tiene valor para confesarlo". Queda, pues, asentado que no acuse a nadie de anticatólismo en absoluto, sino de laicismo anticatólico y que el sectarismo que no se siente o no se tiene el valor de confesarlo no lo atribuí a la Constitución sino a los concejales izquierdistas de nuestro municipio.

Y vamos con la omisión que impute a los ediles de la derecha y ha rechazado "El Pensamiento". He vuelto a leer la reseña que publicó de la sesión del martes de la semana pasada y también otras informaciones de la en que volvió a hablarse de la sesión. Y, con sentimiento, he de insistir en que el aspecto formal, o más exactamente dicho, antiforal de la actitud del señor Alcalde en aquella, brilla por su ausencia. Duele y hasta indignan, se, los concejales de la minoría, de la intemperancia del Presidente y de su acceso a la tribuna de Papiniano con alres defintorios de lo Constitucional y de lo inconstitucional y hasta argumentan —con acierto— en este terreno sosteniendo la no pertinencia de la invocación del artículo 25 del Código fundamental respecto de algunas de las subvenciones suprimidas. Muy en su punto, si se quiere todo eso. Pero todo eso pudiera acontecer igual en un ayuntamiento de la provincia de Guadalajara. Y no quiero ofender ni despreciar a la provincia de Guadalajara. Mas me conturba y entristece que no nos acordemos, en toda coyuntura y en toda adversidad, de que aquí estamos en el antiguo Reino, soberano, de Navarra y en posesión, siquiera de derecho y en el orden económico administrativo, de la secular soberanía de nuestra raza. Ya veo que existe la sensibilidad foral en "El Pensamiento" y en no pocos concejales derechistas. A ella están obligados por una historia y unos principios ya centenarios, encarnados en Zumalacaregui y sus huestes vascas. Pero no fue tan fina esa sensibilidad foral que se sintiera herida inmediatamente. Lo ha sido por mi reproche. Reproche de amigo, de hermano. No lo fue enseguida, al propugnar el señor Alcalde la teoría de la obligatoriedad en absoluto, a priori, a todo evento, fueren las que fueren y como fueren, de todas las leyes que el Estado propugna. Y de esto me dolí amargamente.

Porque vamos a suponer que el señor Alcalde y sus amigos se condujeran con la mayor corrección y con toda dulzura y con la máxima tolerancia. Y aun más; que, ciertamente, el artículo 25 de la Constitución prohibiera las subvenciones que se discutían. Pues con todo eso la decisión de las izquierdas sería rechazable por antiforal. Por antiforal no en sí misma, ya que foralmente, o sea libremente, un ayuntamiento navarro de mayoría zurda puede suprimir las altudias consignaciones y otro ayuntamiento navarro, de mayoría derechista podría mantenerlas; sino por el fundamento alegado. Alegado —repite— con inconsciencia o con cobardía. Por inconsciencia foral o por habilitado endosamiento del sectarismo a la Constitución. Frente a cualquier ley del Estado Central —sea republicano o monárquico, porque para este efecto es exactamente lo mismo— ha de alzarse siempre, si resultare vulnerada, la ley paccionada de 1841. Sin excluir ley de tan alta categoría como la Constitución. Una constitución podrá innovar cuanto se quiera. Pero no podrá, jamás, por la sola voluntad del Estado producir una novación en contratos o pactos que el mismo Estado hubiere con anterioridad estipulado. Esto es clarísimo. Evidente, indiscutible para todo monárquico y para todo republicano. Si son izquierdistas, si propugnan que Navarra tiene un régimen pactado con el Estado Central. Una Diputación foral podría utilizar, sin quebranto de las formas forales, la soberanía económica administrativa que se le reconoce en los artículos sexto y décimo de la ley paccionada en sentido tan laicista y aun más que el que informa la Constitución. Un ayuntamiento navarro, salva la subordinación a la Diputación Foral, podría, también negar toda consignación de la índole a que me refiero. Pero la Diputación y los ayuntamientos de Navarra podrían invertir cuantos recursos quisieran en los fines que estimasen convenientes, aunque fueren de ayuda para culto y clero. A pesar de lo que los cuatrocientos diputados del Estado Español decidan. Porque Navarra tiene reservada y reconocida soberanía plena para la administración de sus recursos. Ninguna inversión puede sernos obligada y, tampoco, inversión alguna se nos puede prohibir.

Ya sé que esto parecerá a los fetichistas del régimen actual, como lo pareció a los fetichistas del régimen caído, absurdo o, por lo menos, audaz. No lo es, sin embargo. Es, simplemente, fuerismo. Y no fuerismo ideal, en tesis, sino menguado fuerismo cuarentaunista. Como verá el lector si tiene paciencia para seguir leyéndome. **Jesús ETAYO**

†
EL SEÑOR

Don Nicasio de Apezarena Labayen

falleció en esta ciudad el día 7 del corriente a los 51 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.
R. I. P.

Su aflijida esposa, doña Gloria Alvarez; hijas, doña Julia, doña Joaquina, don Nicolás, doña Mercedes y doña Pilar; hijo político, don Eduardo Felipe, hermanos, hermanos políticos, nietos y demás interesados,

SOLICITAN a sus amistades lo tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, martes, día 10, a las DEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de San Saturnino, por lo que recibirán especial favor.

Pamplona, 10 de Enero de 1933

La familia no recibe

Obrerismo y cristianismo

Comentando acertadamente el sentir social de la Iglesia respecto a los obreros, indicaba el otro día en "Labor social" de "Euzkadi" los nombres de dos obispos beneméritos: Ketteler y Liénar. Obispo de Maguncia el primero, obispo y cardenal de Lille el segundo, han merecido ambos por títulos análogos el reconocimiento de todos los buenos católicos sociales, que han visto en ellos los paladines y defensores de la doctrina de la Iglesia sobre el problema social.

Del mismo modo que en la catedral de Marsella hablaba hace poco monseñor Liénar de la doctrina social católica al nutrido grupo de obreros y patronos que le escuchaban, habló el 25 de Julio de 1889, ante un auditorio de obreros de la región industrial de Main, el obispo Ketteler con estas textuales palabras que nos han conservado la historia: "El carácter fundamental que da al movimiento obrero su importancia y significación, y que constituye su legítima esencia, es la tendencia a la formación del Sindicato, cuya finalidad es la unión de las fuerzas al servicio de los intereses obreros. La religión no puede menos de apoyar estos Sindicatos y deseárselos un feliz éxito por el bien de la clase obrera."

Y más adelante, examinando en el mismo sermón las reivindicaciones a que tenía derecho la clase obrera de entonces, decía lo siguiente: "La primera reivindicación de la clase obrera es el aumento de salario correspondiente al valor verdadero del trabajo... Exige la religión que el trabajo no sea tenido como simple mercancía, ni evaluado pura y simplemente según la fluctuaciones de la oferta y la demanda.

La segunda reivindicación de la clase obrera es la disminución de horas de trabajo... Donde el tiempo del trabajo se prolonga más allá de los límites exigidos por la naturaleza y el interés de la salud, los obreros tienen derecho bien fundado de combatir, por una acción común, este abuso del poderío capitalista.

La tercera reivindicación de los obreros se dirige a obtener días de descanso. La religión no solamente está con vosotros en este punto, sino que mucho tiempo antes ha preconizado la necesidad de estos días... Y el tiempo del reposo debe contarse dentro del tiempo del trabajo, ya que el descanso se hace necesario por la razón misma del trabajo y condición indispensable del mismo trabajo que hay que realizar.

La cuarta reivindicación de la clase obrera es la prohibición del trabajo de niños en la fábrica durante el período escolar. Tal trabajo es una crueldad monstruosa de nuestra época. Para mí es un asesinato a fuego

lento del cuerpo y del alma del niño... La quinta reivindicación de la clase obrera tiende a excluir de las fábricas a las mujeres y, sobre todo, a las madres de familia. Pide la religión que la madre pase el día en su casa, para cumplir mejor la alta y santa misión que para con su marido y los niños tiene.

Hay una sexta reivindicación, y es que tampoco la joven debería emplearse en las fábricas..."

Note el lector el tiempo de este sermón: era el 25 de Julio de 1889, cuando ni había leyes sociales ni el trabajo ni el salario estaban detenidos por el Estado ni por la colectividad misma de los obreros. Y, sin embargo, entonces el obispo aseguraba más adelante, en el mismo sermón, que con estas reivindicaciones no había agotado la materia y que el consiguiera era "cuestión de honor y deber de religión."

El lector podrá pensar si realmente Ketteler, interpretando el sentir social de la Iglesia, se contaba entre las avanzadas del campo cristiano en favor del obrero.

RASGOS

Hace ya tiempo, y es cosa digna de notar, que un grupo de jóvenes, alegres muchachos de Pamplona, reparten su alegría y optimismo allí precisamente, donde la desgracia es la causa de su existencia.

Reunidos por propia iniciativa, sin más medios que un corazón generoso y unas agradables voces han hecho vivir horas felices a inmenso número de almas sin más consuelo en el mundo que el que de cuando en cuando les llevan otras nobles y generosas.

Vestidos de pastores han quedado sembrando alegría por nuestros asilos, haciendo nacer en los niños nuevas ilusiones y renacer pasados recuerdos.

Más nuevamente ayer los vimos aparecer sin túnicas de pastores ni ruidos de zambombas, pero sí con el mismo corazón, en el asilo de las Hermanitas de los Pobres.

Celebraban los ancianos una fiesta que hubiera parecido del sabor de tal si se hubiese desizado en la contemplación de aquellos rostros arrugados; pero la presencia de estos simpáticos muchachos la revistió de color de juventud, que sentían en sí los ancianos al contemplar embebidos sus alegres rostros y creerse transportado a una pasada aunque no lejana época en que también ellos como ayer nuestros jóvenes podían derrochar vida en sus risas.

Cantaron una misa que los ancianos oyeron con emoción y alegres después se repartieron por los amplios comedores y tras ellos la animosa voz de este grupo de jóvenes les acompañó en la comida con frases y cantos que hacían llorar a unos con infantil alegría y bailar a otros olvidando por un momento el peso de los años.

Levaron el consuelo a las monjas, que con maternal cariño cuidan de los ancianos e hicieron revivir en estos muchos años de vida pasada.

Alegres y con entusiasmas vivas se despidieron hasta el día de San José patrón del asilo en que volverán a alegrar su existencia.

Todos o casi todos los ancianos dormirán soñando vuestra visita y quizá a alguno sorprenda la muerte, feliz, pensando en vuestros cantos.

Haced vivir este sueño muchas veces y contar con el aplauso de uno, que como vosotros, quiere llevar calor a los hombres que un día fueron jóvenes.

M. CAMPOS

Pamplona 3, 1, 32.

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Curso de Damas Enfermeras 1933

Se abre matrícula para el curso de Damas Enfermeras del presente año, debiendo reunir las señoras y señoritas que deseen matricularse, las condiciones siguientes:

Primera: Ser asociada. Esta condición puede adquirirse en el acto de hacer la matrícula.

Segunda: Que firme su propuesta de asociada, otra de este Comité local.

Tercera: Ser mayor de 18 años.

Las señoras y señoritas que deseen inscribirse como alumnas o quieran enterarse de algún detalle referente al curso, pueden dirigirse al señor Tesorero de este Comité local, don Manuel González Boza (Chapitelá, 22, farmacia), quien les informará de cuanto deseen y les proporcionará la hoja de inscripción, advirtiéndoles que la matrícula quedará cerrada el día 15 del presente mes.

Centro Vasco de Agoitz

Se convoca a todos los socios de este centro a Junta General ordinaria, para el día 15 del corriente a las 4 de la tarde en primera convocatoria.

Caso de no acudir número suficiente de socios, se celebrará en segunda convocatoria a las 4 y media con lo que se reúnan.

Agoitz, 7 de Enero de 1933.

LA DIRECTIVA.

CRONICA

La elegía del viejo café latino

Todas las agencias de prensa han transmitido la noticia: "El antiguo café de los Vosgos, de París, va a ser derruido".

Al leerla, el cronista ha sentido como que una ráfaga de tristeza le envolvía un instante, para dejar paso luego al tropel de los recuerdos: París, "boulevard" Montparnasse, esquina a la "rue" de Sevres un grupo de viejos edificios y sobre una de estas casas renegridas el rótulo singular, el pintoresco letrero: "Café de los Vosgos y de François Coppée". Y estas casonas van a ser derruidas; el viejo y típico café va a caer destrozado bajo las piquetas implacables.

El dulce poeta de los humildes François Coppée; el ilustre autor de "Relicario", que vivía en la calle de Audinot, era un cliente asiduo de este típico café montparnassiano. La vieja sala tiene aun algo de la celebrada literaria de Coppée; aun quedan viejos clientes que fueron contentillos del gran escritor y que le cuentan al periodista extranjero anécdotas de su vida. Coppée sentía una predilección irresistible por el Barrio Latino, en el cual había pasado su niñez y parte de su adolescencia. Aun se conoce en un antiguo diván decolorado el sitio donde se sentaba a diario, a la hora del aperitivo, a charlar con sus amigos, que no eran escritores ni artistas. He aquí por qué se llama de François Coppée el romántico y anciano café de los Vosgos, cuya demolición verán con profunda tristeza las hordas bohémias de la ribera izquierda del Sena, las tribus soñadoras de los altos de Saint-Michel.

En el café de los Vosgos levantaron sus estándares los poetas oríficos, los "parnasianos". Allí reaccionaron contra la decadencia romántica, que vertía lágrimas falsas con brillo de lentejuelas, Teófilo Gautier, Leconte de Lisle, Teodoro de Banville, Francisco Coppée, Sully-Prudhomme y José María Heredia. Allí resonaron, en una noche lluviosa de 1866, los versos rebeldes del "Parnasse contemporain", recitados magistralmente por el autor de "Emaux et Camées":

"Tout passe.—L'art robuste
Seul a l'éternité,
Le buste
Surviv à la cité.

Les dieux eux-mêmes meurent,
Mais les vers souverains
Demeurent
Plus fort que les airains".

Todo pasa.—El arte augusto sólo alcanza eternidad;
Fragil busto,
sobrevive a gran ciudad.

Los dioses mismos perecen,
más los versos inmortales
permanecen,
más firmes que los metales.

COMENTARIOS

El separatismo de la tradición y del Fuero

Pocos son relativamente los navarros que reniegan de las tradiciones forales de su pueblo. Aun los radicales, radicales-socialistas y hasta los propios socialistas, invocan a veces su amor a los Fueros, y a las tradiciones del país.

Sin embargo, como ya lo hemos hecho notar más de una vez en estas mismas columnas, en la práctica, en la vida ordinaria, es bien poco lo que las tales tradiciones y Fueros les preocupan, aún a los que más protestan de su amor a la tradición.

Así, por ejemplo, nosotros hemos podido comprobar, que fuera del sector nacionalista, los demás no sienten como tales sectores, el menor interés por nuestra lengua, por nuestras danzas, por nuestra música, por nuestro arte, ni por nuestra historia.

No negaremos que haya algunas individualidades que cultiven con cariño estas cosas, pero en general, no sólo no les preocupan, sino que las miran con prejuicio y frecuentemente, con aversión.

Pero lo bueno, es decir, lo malo del caso es que mientras protestan— cuando se les encuentra en una contradicción—de su amor a la tradición y a los Fueros, no se dan siquiera cuenta de lo que son la tradición y el Fuero.

De ahí el que se de con frecuencia el caso de que tachen y califiquen de "separatista" cualquier aspiración autonómica, cuando ellos mismos son partidarios, de ser fueristas conscientes, de separatismos bastante más extensos, reales y efectivos.

Porque de aplicarse el Fuero en toda su integridad, como ciertos sectores dicen desearlo, inmediatamente sobrevendría en primer lugar una separación económica. En efecto, nadie ignora, que Navarra en virtud de su derecho foral tenía establecidas las aduanas a todo lo largo del Ebro y de los límites de su territorio, que la separaban económicamente, del resto de la Península, como una verdadera frontera.

Tampoco, es ningún secreto histórico, que conforme a Fuero existía una verdadera separación de naturaleza civil y de jurisdicción—, o lo que es lo mismo, de nacionalidad—, entre los nacidos en territorio navarro, o fuesen hijos de padre o madre navarros, y los nacidos fuera de sus límites.

Para que un aragonés o un castellano pu-

diesen gozar en Navarra de los derechos civiles y políticos de Navarra, era necesario que previamente se naturalizasen, es decir que se nacionalizasen como navarros.

¿No era esto establecer una separación? Además, ninguno que haya saludado el Fuero puede ignorar que, en todo lo que se refiriese al problema social, (salarios, horas de trabajo, etc.) lo mismo los patronos que los obreros que realizasen trabajos en Navarra, tenían que atenerse a las leyes que dictaran las Cortes de Navarra, y no a otras: de tal forma, que fueren las que fueren las normas de trabajo que rigiesen en Castilla, ni los obreros ni los patronos, podían atenerse a otras disposiciones ni ordenanzas, que a las del país. ¿No equivalía esto a establecer una nueva separación en cuestión tan importante como la social?

Y podía darse, y se dio también y con frecuencia, el caso de que España declarase la guerra a otro país, o tuviese que defender sus posesiones, colonias, o su propio territorio, y el Fuero establecía que los navarros no estaban obligados a defender a España ni dentro ni fuera de su territorio, sino— cosa clara está natural y lógica— a Navarra, y eso en el caso de verse invadido su territorio.

He aquí un caso bien característico, y sobre todo trascendental, de separación y distinción en cuanto a los deberes y obligaciones del ciudadano.

Y como estos casos de separación y distinción podíamos citar otros muchos; tantos, que incluso llegarían a asustar a los que tanto pregonan su amor a la tradición y a los Fueros... pero sin darse cuenta de lo separatistas que son la tradición y el Fuero.

Por eso, bien podemos asegurar, que esos que se escandalizan cuando se les niega su fuerismo, o cuando advierten que otros proclaman principios autonómicos más o menos radicales, y hacen protestas de ser fueristas que nadie, o no saben lo que se dicen, o no dicen lo que sienten.

Lo más probable es esto último, porque en su actuación ordinaria no se acuerdan para nada de: Fuero ni de la tradición; y si fuera cierto que tuvieran algún interés por ellos, bien fácil y sencillo les sería conocerlos; pues no se trata de teorías abstractas ni que exijan gran preparación cultural.

Las próximas elecciones en el pequeño estado alemán de Lippe

Las elecciones legislativas que deben tener lugar el día 15 del corriente en el pequeño Estado alemán de Lippe, permitirán a los medios nacional-socialistas tomar el pulso de la opinión pública alemana.

Los 100.000 electores de dicho Estado van a ser sometidos, de aquí al día de las elecciones a un "bombardeo" electoral sin precedentes. Los nazis celebrarán 150 grades mítines, y varios centenares de pequeños mítines locales. Hitler dirigirá personalmente la campaña electoral de su partido, y por primera vez hablará incluso en los pequeños poblados.

Los comunistas que en este momento se dice, tienen el viento en popa, han organizado unos 160 mítines electorales. Los socialistas, que ocupan todavía el Gobierno del Estado, han organizado 150. Los nacional alemanes y cada uno de los demás partidos, unos 40 o 50 mítines.

El conjunto de la proporción será de un mitin por cada diez electores inscritos, proporción enorme, que demuestra la empeñada que será la batalla electoral.

Si los nacional socialistas obtienen la victoria, como según sus medios vienen anunciando ya, esto les confirmará en su actitud de oposición al Gobierno von Schleicher; al contrario, si experimenta una derrota, es posible que entonces Hitler comprenda definitivamente que ha llegado la hora de modificar su táctica, y de iniciar un acercamiento con el Gobierno del Imperio.

Hasta el 15 de Enero, pues, la situación quedará en suspenso, a pesar de los negociaciones más o menos secretas entre el Gobierno y los nazis.



Señoritas alumnas de la Normal que han interpretado bellos trozos de música en los entreactos de las veladas organizadas por los alumnos del Magisterio (Foto Zaragüeta)

Publicese en "La Voz de Navarra"

JOSE SANZ Y DIAZ.

Los de sociedad

Las modas

París, Diciembre de 1932.

Todos los "fin de año" son generalmente tristes, desde el punto de vista de la moda. En cuanto a visiones de elegancia, sólo tenemos la de mujeres medio ahogadas en pieles, que corren presurosas a múltiples encargos y entrevistas con joyeros, floristas, confiteros de renombrado, etc. los cuales tampoco saben ya dónde tienen la cabeza, ni a dónde atender primero.

POMONA

manzanilla tamizada
facilita la digestión

Las Navidades no se presentan precisamente alegres (fuera de los medios elegantes), porque a todo el mundo alcanzan poco o mucho las preocupaciones de todas clases—políticas y especialmente económicas—, y el malestar va ganando poco a poco a las mujeres, quitándoles el humor de fiestas. El movimiento de la moda se localiza en los tres elegantes. Allí es donde verdaderamente se ven hoy los vestidos y sonbreros en boga, y donde hay ocasión de admirar—a la entrada y a la salida—los abrigos último grito. En las salas de conciertos, en las Exposiciones, ventanillas y fiestas de caridad, se ven igualmente deliciosos "trapos" y surgen cada día nuevos detalles inmediatamente adoptados por las elegantes. Por la mañana sólo se llevan vestidos, trajes sacros o abrigos de lanas de tejido rugoso, de tonalidades oscuras, gruesas cerrillas, "cotelés" verticales u oblicuos, chaquetas cortas sobre blusas sencillas y faldas ceñidas en las caderas y con vuelo en la parte baja, bien con pliegues o con piezas en forma: los cuellos y adornos de los puños son cada día más rebucados, y la amplitud de las mangas se sitúa generalmente en el codo o en la pegadura.

Abrigos y lanas para señora

Pieles, sedas, algodones, géneros blancos, tapicería, alfombras. Especialidad en pañería para trajes y abrigos de caballero. Checos, impermeables, etc., etc. Últimas novedades a los precios más bajos.

Casa SAN JULIAN

Antigua de Olaso
Calle de Navarra, 17 Pamplona

Para la tarde se lucen los vestidos de "marrocaín" de terciopelo, de crepé satén, con mangas largas o cortas, "bertas" o volantes que ensanchan los hombros y ofrecen cierta exqu coaste en el corte de las mangas y el cuerpo; sobre vestidos claros se llevan abrigos oscuros y a la inversa. Los abrigos de tarde se hacen de gruesa lana o de terciopelo; el talle, poco marcado, se sítúa muy alto; las pieles se colocan como formando cortabatas y bordeando las pelerinas cortas que ensanchan los hombros. Los tejidos empleados principalmente para los vestidos de noche, son el crepón mate, el satén y el terciopelo. Los descotes poco abiertos por delante se alargan en la espalda hasta casi la cintura; una pelerina una berta, o un echarpe en torno a la garganta, disimulan un tanto el descote de la espalda. Los vestidos de noche presentan una gran amplitud en la parte inferior de la falda.

FERMIN GORTARI

Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA, 52 2.

Los abrigos de noche se hacen de terciopelo mate, terciopelo labrado o liso, de colores, cálidos y uniformes; son largos, ajustados a la cintura y con vuelo por la parte inferior. Se adornan en el escote con una pelerina o capita independiente, que se puede llevar solamente sobre el vestido o sobre el abrigo; las mangas son voluminosas, la piel bordea la capita, forma el cuello y los puños. Apuntamos algunas ideas vistas recientemente en reuniones elegantes:

(Seminario de S. Esteban Oyarzun)

(a diez kilómetros de San Sebastián)
Sres. VIDARTE, LARRA y USABIAGA
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismos, neurastenia, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen. Convalecientes.

Abrijo de lana verde adornado con banda de astracán, color marrón.
Vestido de tarde de crepón mate negro y encaje negro también.
Vestido de noche de terciopelo de seda marrón muy poco descotado por delante.
Vestido de niña, muy propio para las próximas fiestas, de terciopelo azul marino, adornado con una "berta" de encaje antiguo y bordeada de armiño.
Vamos a referirnos ahora a algunos modelos divertidos de laboristas fáciles. En primer lugar hay bolsos para servilletas, en uno de las cuales el gato se borda con punto de tallo con algodón brillante, negro sobre tela de hilo; el zueco se borda con algodón amarillo. En la segunda las naranjas se aplican con tela de su color apropiada y se unen a la tela de hilo color: amarillo por medio de un punto de aplicación, empleando algodón color "beige" oscuro; las hojas se bordan con punto de tallo con algodón verde oscuro. En la tercera se borda sobre hilo crudo imitando las tapicerías antiguas, con algodón de color crudo también, empleando los puntos de tallo, al pasado y de nudo. Se adorna con motivos caudados y una puntilla de "cluny" color ocre, todo alrededor.

14 WENERY.

VIAJES
Después de pasar unos días con su familia ha regresado de Olite la aventajada alumna de este Instituto y bellísima señorita Carmen Unciti.
—A Zaragoza la alumna de la Facultad de Ciencias y bella señorita Pilar Zuasti.

PREPARACION MERCANTIL

Ciudadela, 13 segundo
—Para Barcelona el joven don Andrés Aya.
—A Madrid los jóvenes estudiantes don Miguel Ercil, don Conrado Isabal, don Eduardo Castilla, don Félix Salinas, don Carlos García, don Aniceto Hernández y don Filo Gorricho.
—A Bilbao el también estudiante don Manuel Istúriz.
—A Zaragoza la bellísima señorita y aventajada estudiante Angelita Herrera Recalde.
—De San Sebastián la bella señorita y alumna de esta Normal del Magisterio, María Luisa Oyón.
—A Madrid las alumnas de la Facultad de Farmacia y bellísimas señoritas Eleuteria Ardanaz, Margarita Mosquera, Catalina Argal y Asunción Sarobe.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

—A Zaragoza los estudiantes don Ventura Echagüe, don Luis del Campo y don José Olaso.
—De Tafalla la bella señorita Isabel Iribarren.
—A Bilbao la distinguida señora doña Elvira Iribarren viuda de Riezu, con su hijo Joaquín María.

MADERAS

De pino de Roncal y entornados
ANTONIO ERICE

DESPEDIDA DE SOLTERO

El pasado domingo entonó el adiós a la vida... de soltero, nuestro buen amigo Máximo Muñoz Andía, obsequiando a una cuarentena de amigos, quienes entre toques de txistu, acordeón y oratorias improvisadas, hicieron los más fervientes votos por la perpetua felicidad del nuevo hogar que mañana se constituye.

NOTAS TRISTES

En el número del domingo dábamos ya la triste noticia de la muerte del que en vida fué querido amigo nuestro don Nicasio de Apezarena Labayen (que en paz descanse). Hoy al publicar su esquela mortuoria volvemos a reiterar a su familia y de un modo especialísimo a su esposa doña Gloria Alvarez, e hijos Julia, Joaquina, Nicolás, Narcisca y Pilar, e hijo político Eduardo Felipe, la expresión de nuestro más sentido pesame. Hombre laborioso, honrado a carta cabal, ciudadano ejemplar y vaso por los cuatro costados, y de los primeros en esta ciudad en abrazar el lema Jaungoikoa, et Lege Zarra (Dios y Ley Vieja) se hacía querer y estimar por cuantos tenían ocasión de conocerle.
Por eso su fallecimiento ha causado hondo pesar entre sus numerosos amigos y relaciones.
Nosotros al renovar a sus familiares nuestros sentimientos de dolor, nos unimos a ellos en sus oraciones. Es el homenaje más afectuoso que podemos tributar al que en vida fué tan buen amigo como ejemplar patriota.
Goyan bego.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA
San Gonzalo de Amarante; Nicanor, Agatón, mrt.; Gregorio X, papa; Guillermo y Juan Bueno, obs.; Pedro Urséolo, m.j.; Marciano, presb.; y el bto Egidio, franciscano.
San Gonzalo de Amarante
En la aldea de Tagilde, obispado de Braga, en Portugal, nació San Gonzalo. Apenas recibió el bautismo, dirigió sus manecitas al crucifijo en actitud de abrazarlo; siempre que le llevaban a la iglesia, no detiene sus miradas hasta hallar al santo Cristo. Un venerable sacerdote le educó en las letras y en la piedad; entró después en el palacio del señor Obispo, y una vez ordenado le encomendó la parroquia de san Pelagio. Ardiendo en deseos de visitar Tierra Santa, pasó allí catorce años. De vuelta a su país tuvo que sufrir la gran contrariedad de verse privado de su abadía o parroquia, por lo que dedicóse a la predicación con gran fruto, granjándose el respeto y veneración de las gentes por la pureza de sus costumbres y santidad de su vida. Con las limosnas que le entregaban edificó en lugar desierto una ermita a la Virgen María, en donde llevó vida retirada. Entró más tarde en la Orden de Santo Domingo de Guzmán, y luego de su profesión obtuvo poder instalarse en su antiguo eremitorio conocido con el nombre de Amarante para continuar sus trabajos apostólicos. Para que el pueblo pudiese asistir con menos molestia a la ermita, construyó un puente, y es tradición que los ángeles le ayudaron y los operarios se alimentaron de los peces, que acudían a la voz del santo. Murió el 10 de Enero de 1290, consoló con la aparición de la propia Reina de los cielos.
ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
Durante los días laborales del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde, en que se hará el ejercicio de la Preciosa Sangre.

EN LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excmo. Diputación figuran los siguientes de interés general:

—A fin de realizar el envío de datos estadísticos a la Dirección general de Administración local, se acordó ordenar a los Ayuntamientos de la Provincia, que en el preciso e improrrogable plazo de diez días, contado desde la fecha del Boletín Oficial, en que se insertará la Circular correspondiente, remitan a la Diputación, copias completas de sus presupuestos ordinarios, para el ejercicio de 1932, y de las Ordenanzas y tarifas, de cuantos arbitrios, impuestos o tasas tengan establecidos. Y deberán también remitir a la Diputación, al objeto de ser archivados en las Dependencias de la misma, los datos indicados en los modelos A, C, D, publicados en el Boletín Oficial de la Provincia, de 9 de Diciembre último; concediéndose para el envío de los datos a que se refieren estos tres modelos, un plazo de 15 días.

—En vista de las comunicaciones del Excmo. señor Gobernador civil y del Ayuntamiento de Pamplona, relacionadas con la habilitación del local necesario para alojamiento de una compañía de Guardias de Asalto, se acordó la cesión gratuita del antiguo Hospital Provincial, para que pueda servir de alojamiento de dichas fuerzas destinadas a esta Capital, entendiéndose que esta concesión quedará sin efecto desde el momento que deje de ser destinado al fin expresado, siendo de cuenta de la Diputación los gastos iniciales de instalación realizados, y de cuenta de la Dirección General de Seguridad, todos los de entretenimiento que ocurran en lo sucesivo.

—Concediendo autorización para verificar aprovechamientos forestales en sus respectivos montes comunales, mediante subasta, a los pueblos siguientes:
Amillano, 254 encinos, tasados en 2.000 pesetas.
Metauten, 665 cargas de leña, tasadas en 3.000 pesetas.
Zufia, 454 encinos y leña, tasados en 4.000 pesetas.
Echavarri, 496 hayas, tasadas en 5.000.
Ollogoyen, 406 encinos, tasados en 7.500.
Gollano, 363 hayas, tasadas en 4.000.
Eraso, 451 robles y hayas, tasados en 3.000.
Huarte Araquil, 200 troncos arce, tasados en 2.200.
Ganiza, 936 robles, tasados en 3.953.
Galbarra, 1.629 encinos y leña, tasados en 4.000.

—Desestimando la petición del Concejo de Imbuluzqueta sobre aprovechamiento de árboles en su monte comunal para aliviar la situación de los vecinos por causa de pedrisco.

—Concediendo prórroga para saca de productos del monte comunal de Asarta al rematante don Andrés Platero.

—Concediendo autorización para roturar y cultivar terrenos comunales mediante reparto entre sus vecinos a los pueblos de Legaria y Osozo.

—Confirmando el decreto de 29 de Septiembre último por el que se concedió derecho a parcela comunales a los vecinos de Bearin que satisfagan menor contribución provincial de 50 pesetas.

—Aprobando el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Miranda de Arga rebajando a 150 pesetas, o cédula de 13.ª clase el tope de exclusión para el disfrute de parcelas.

—Autorizando al Concejo de Urriola (Araquil) para arrendar en subasta unas 70 robadas de terreno comunal destinado a producción de hierba.

—Autorizando al Ayuntamiento de Erasun para la cesión de un terreno comunal a doña María Antonia Juntorena en compensación del de la propiedad de ésta, ocupado con la construcción de la carretera provincial.

—Exigiendo indemnizaciones por abusos forestales en montes comunales a vecinos de los pueblos de Isaba, Izal, Ibilceta, Izalzu, Clordia, Huarte Araquil, Eguil, Imitrizaldu, Espinal, Alsasua, Yaben, Luquin.

—Archivando los expedientes promovidos por los Ayuntamientos de Oteiza y Mendavia por haberse ya accedido a la petición que formulan.

—Manifestando al vecino de Arizaleta don

Marcial Marcotegui, acuda al Concejo con la petición formulada.

—Desestimando la reclamación de don Victorio Solil, de Salinas de Oro sobre reparto de la leña de Hogares y aprovechamientos en monte comunal.

—Aprobando presupuestos extraordinarios del Ayuntamiento de Esparza de Salazar y Concejo de Larranzos.

—Declarando incurso en apremio de único grado a deudores por concepto de Patentes del mes de Noviembre de 1932.

—Estimando recursos y reclamaciones de índole diversa, de don José Elizalde, concejal del Ayuntamiento de Larraga; de don Fernando Ruiz y Garma, de Zudaire; don Juan Barasoain, secretario del Ayuntamiento de Cortes.

—Concediendo al Batallón de Montaña número uno de esta plaza y a la Juventud Vasca, de Pamplona, donativos de obras publicadas existentes en el Archivo provincial.

—Manifestando a don José Echarri y otros vecinos de Palcos, que deben dirigirse con su instancia sobre trabajos en las obras de conservación de carreteras, al Ayuntamiento.

—Manifestando al Ayuntamiento de Navascués, que dentro del mes actual se subastarán labores de alguna importancia en las carreteras próximas a dicha localidad.

—Ordenando al Ayuntamiento de Oroz-Betelu, que proceda a discutir y aprobar el presupuesto ordinario para 1933, de conformidad con lo dispuesto en las circulares de esta Diputación de 15 y 29 de Octubre último.

—Desestimando recurso interpuesto por don Francisco Elizalde, de Ibarregui (Uzamaz), contra acuerdo del Concejo de dicha localidad, sobre colocación de una fuente.

—Desestimando instancias de don Ramón Trapu, de Aldaba, y don Juan Armendáriz, de Pamplona.

—Desestimando recurso de don Javier Guldotti y don Ramón Huidi, de Pamplona, contra acuerdo del Ayuntamiento de esta ciudad, sobre provisión de la plaza de ayudante de la Dirección municipal de Obras.

—Se acordó pasar al Consejo de Cultura, instancias sobre pensiones de doña Benita Zubiri, de Pamplona y del director gerente de la Editorial de Música Vasca, de Tolosa.

—Manifestando a la Bolsa de Trabajo de Puenta la Reina, que a partir del año 1933 se realizarán importantes trabajos de repoblación en el monte Gomacín, de su jurisdicción, en cuyos trabajos habrán de atenderse los obreros a las normas establecidas por la legislación de trabajo vigente.

J. A. Sagrúes Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 28, 1.º Teléfono 1449

En el Gobierno civil

En nuestra conversación con el señor gobernador, nos facilitó las siguientes noticias:
Han sido puestos a disposición del Juez militar de Estella, los detenidos por el reparto de hojas clandestinas y ha comunicado al alcalde de aquella ciudad proceda a la apertura del establecimiento de bebidas que ordenó clausurar con motivo de aquellas detenciones.
He recibido un escrito del alcalde de Caparrosa don Juan Bozal, en el que presenta la dimisión de su cargo, y fundamenta en un motivo de carácter religioso, suscitado en el seno de su familia.
La Constitución de la República, que respeta en absoluto las libertades de conciencia y cultos, no tiene por qué inmiscuirse en los sentimientos religiosos de los ciudadanos, que gozan de plena libertad para ejercitarlos.
Por estas consideraciones he decidido con testar al señor Bozal, rogándole retire la dimisión presentada, que no acepto por no fundarse en infracción o negligencia en el cumplimiento de los deberes de su cargo.

De interés a los viticultores

Los abonos "ALGRY" especiales para VIRAS, se fabrican en el LABORATORIO ENOLOGICO DE LA RIOJA, cuyo centro tiene una sección especial para análisis, y corrección de los vinos alterados, defectuosos o enfermos.
OFICINAS, Cervantes, 1.-LOGROÑO.-Teléfono 1814.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista. 3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chafalán con la Chapieta.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
San Juan Bautista, don Sergio Irujo, Navarria, 4, segundo.
San Saturnino, don Cayo Buldain, Campana, 4, primero.
San Agustín, don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.
San Nicolás, don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.
San Lorenzo, don Marcelo Larrainzar, Mayor, 118, primero.

FARMACEUTICO
Señor Aguinaga, Zapatería, 25.
Señor Elpico, Mercaderes, 21.
Señor Ruiz Prados, Avenida de San Ignacio, 10.

JUVENTUD FEMENINA DE ACCION CATORICA

Hoy martes día diez a las 7 y media de la tarde, darán comienzo en el Servicio Doméstico las clases de religión anunciadas. Para entrar en clase será rigurosamente necesario, presentar todos los días la tarjeta matriculada.
Se suplica la puntualidad, pues una vez que empiece la clase no se permitirá la entrada.
Siendo hoy el último día de matrícula, se suplica a las que piensen alistarse, lo hagan de 12 y media a 1 y media, en nuestro domicilio social, Tejería, 28, primero.

A LOS CARTEROS RURALES Y PEATONES, AFILIADOS Y NO AFILIADOS
Se convoca a Junta general para renovar la Junta Directiva, cuentas y asuntos de la clase a tratar.
La Junta tendrá lugar el día 16 a las diez de la mañana, en las Escuelas de San Francisco de Pamplona.
El secretario, TORIBIO RIEZU.

DENUNCIAS
A la Comisaría fueron denunciados: Un individuo por promover un fuerte escándalo en la Plaza de Recoleta; y Tres por reyerta y escándalo.

—Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Uno por dejar un perro abandonado dando lugar a que mordiera a un niño.
Uno por postular en la vía pública.
Uno por promover un fuerte escándalo e insolentarse contra el agente municipal.
Uno por embriaguez y escándalo; y Uno por protestar contra los agentes al proceder a una detención.

"SAN ROQUE"

JEREZ QUINADO
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920—PARIS—FLORENCIA 1927.—LIEJA 1928 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1930.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Urbano Trinidad, de 38 años, herida por desgarrar en la muñeca izquierda, leve salvo complicaciones.
Mercedes Gómez, de 29 años, contusión en el labio superior, leve salvo complicaciones.
Generoso Colmenero, de 42 años, herida contusa en la región frontal.
Jenaro Clordia, de 31 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve salvo complicaciones.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Telefono 1401

M. Z., de 12 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve salvo complicaciones.
Concha Fernández, de 3 años, herida contusa en la frente, leve salvo complicaciones.
Además se hizo un reconocimiento para bagaje.

POR JUGAR AL "PIM, PAM, PUM"

Por la Guardia civil de Viana y ante el Juzgado municipal de Aras, han sido denunciados los jóvenes Tomás Arrieta, Crescencio Sáenz y Alfonso Jubera, de 17, 17 y 18 años de edad, respectivamente, presuntos autores de romper 12 lámparas del alumbrado público del indicado pueblo de Aras.
DENUNCIA DE CARRETERAS
Ha sido denunciado ante el ingeniero jefe de Caminos, un vecino de Tudela, por infringir el artículo 11 del Reglamento de circulación urbana e interurbana de carreteras.

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafranca
ABAUO RUIZ DE MENDOZA

DESPUES DE UN INCENDIO
El alcalde del pueblo de Almandoz, como ampliación de noticias, comunica al Gobierno civil que la casa siniestrada era propiedad de don Miguel Ibarra, de 29 años; constaba de tres pisos, calculándose las pérdidas en unas 20.000 pesetas.
SUSTRACCION DE LERA
A requerimiento de la Granja "Imaz", la Guardia civil de Mendavia ha denunciado a un vecino de la indicada villa, llamado Víctor Cope González, de 27 años de edad, que fué sorprendido sustrayendo leña de la indicada granja.

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones.
Nacimientos
Salvador Gamundi Labodia.
Julia Fernández Gazpio.
Juana Arana Machin.
Defunciones
Nicasio Apezarena, de 51 años, de Aoiz, Jarauta, 42, tercero.
Tomás Pellizari, de 8 días, de Pamplona, Inclusa.
Nemesio Navarte, de 19 días, de Pamplona, Inclusa.
Maximino Zaro, de 66 años, de Sesma, Asilo de Ancianos.
Matrimonios
Alberto Hermosilla, de Madrid, con Ecequiel Alonso, de Peralta.

Notas judiciales

Señalamientos
Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que proviene del Juzgado de Pamplona, por abusos de honestos, contra F. D. Ch.
Defensor, señor Rodríguez Iriarte
Procurador, señor Beriain.
Declararán 3 testigos.

Vista del pleito que procede del Juzgado de Primera Instancia de Tafalla, entre doña Timotea Linauz, apelante demandante, y don Tomás Burunzar Núñez, apelante demandado, sobre partición y entrega de bienes.
Informará el señor Abadía.
Procurador, señor Beriain.

Sentencia
El Tribunal de Derecho en causa procedente del Juzgado de Aoiz, ha dictado sentencia condenando a cada uno de los procesados Raimundo Echeper Echeper y Leopoldo Echeverría Jiménez, como autores sin circunstancias de un delito de hurto, a la pena de un año y un día de presidio menor, que indemnice a Francisco Eguizol en la cantidad de 605 pesetas, a Samuel Moreno en 300 pesetas y a Pascual Andrés en 100; y pago por la mitad de las costas procesales. Así mismo ha dispuesto que se haga entrega de las caballerías robadas a sus respectivos propietarios.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

- PESCADOS**
Merluza a 4,50 y 5 peseta kilo.
Chipirón 3,50 y 6.
Congrio 4,50 y 5.
Besugo 3,50 y 4.
Gallitos 4,50 y 5.
Salmónetes 4,50 y 5.
Langosta 17,50 y 18.
Panchos 2,50 y 3.
Rape 3,50 y 4.
Almejas 4,50 y 5.
Lenguados 8,50 y 9.
Marrajo 2,40 y 2,50.
Tolla 2,30 y 2,50.
Angulas 12.
Cigalas 7,50 y 8.
Quisquilas 6,50 y 7.
Anchoa 1,60 y 1,80.
Lubina 7,50 y 8.
Chicharro 0,80.
Pancezas 2,50 y 3.
Percebes 4 y 4,25.
Berdel 1,80 y 2.
Pulpos 4 y 4,25.
Pescadilla 2,50 y 3.
Paloma 1,50 y 6.
Locha 2.
Lenguados 10,50 y 11.
Gambas 6,50 y 7.
Grabas 2,50 y 3.
Anchoa 1,80.
Bacalao 2,30 y 2,50.
Sardina 2.
Aguja 1,20 y 1,30.
Barbos 2,50 y 3.
Madrillas 1,20 y 1,50.

FRUTAS Y HORTALIZAS

- Manzanas 0,80 y 1,40.
Peras 1,40 y 1,60.
Moscatal 2,50 y 3.
Plátanos 2,40 y 2,50.
Granadas 0,35 y 0,50 una.
Melones 2 y 3 uno.
Castañas 1,10 y 1,20.
Naranjas 4,50 y 5 pesetas el ciento.
Mandarinas a 7,50 y 8 ídem.
Sandías 2,25 y 2,50.
Patatas 2,25 kilo.
Uva a 1,10.
Habas frescas 2 pesetas kilo.
Guisantes frescos 2,50.
Pellás a 0,70 y 1,20.
Tomate 1,25.
Cebolla 1 y 1,20.
Ajoacochas 2,25 y 3.
Berza 0,20 y 0,40.
Lechuga 0,15 y 0,30.
Cardo 0,80 y 1,50.
Escarola 0'10 y 0'25.
Achicoria 0'15 y 0'40 manojo.
Acuajo 0'15 y 0'35 manojo.
Borraja 0'15 y 0'45 manojo.
—Espinacas a 0,80 y 2 manojo.

AVES Y CAZA

- Gallinas 6,50 y 9.
Pollos 6,50 y 8.
Patos 5 y 6,50.
Becadas 4,50 y 5 una.
Pichones 2,50 y 3.
Perdiz 4,50 y 5.
Conejitos de campo 4 y 4,25.
Idem caseros 5,50 y 6.
Liebres 8,50 y 12.

VARIOS

- Cordero de la Cuenca a 4,25 y 4,50 pesetas el kilo.
Huevos a 3,20 y 2,25.
Idem de caja a 2,50 y 3.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,10 litro.



EN ATOCHA

DONOSTIA, 4.-VALENCIA, 1
A las órdenes de Comorera jugaron en Atocha el Donostia y el Valencia su partido de la I División de la Liga.

EN BILBAO

ATHLETIC, 1.-BARCELONA, 3
Arbitró Melión deficientemente. El campo de San Mamés se vio llenas todas las localidades.

El tónico fortificante preferido por la clase médica, es el acreditado VINO ONA

EN MADRID

MADRID, 4.-RACING, 1
En Chamartín el Madrid venció al Racing de Santander, pero aunque el score final fue amplio, no constituyó este match una fácil victoria para el equipo madrileño.

EN SEVILLA

BETIS, 1.-ARENAS, 1
Sevilla.-Jugaron en el campo del Patronato el Betis y el Arenas, y su resultado constituyó el primer tropiezo del equipo bético ante su público.

SECCION DE DEPORTES
LOS CAMPEONATOS DE LIGA

EN SAN JUAN

Osasuna vence ampliamente al Deportivo coruñés.-8 a 1 señalaba el marcador al terminar el partido.-Una formidable actuación del equipo rojo. Una gran actuación de Catachú.

La desgracia va cebándose en el Deportivo de La Coruña. Días pasados jugando en Irún contra el Unión, Espanza, su medio centro sufrió la fractura de dos costillas.

Comentada la parte sería, mejor dicho, triste de la jornada del pasado domingo, nos vemos impelidos a descender el incensario y a moverlo con aire y todo el garbo de que disponemos, que no es mucho.

Tan es así, que Eitorza, al retirarse a la caseta sudaba por todos sus poros, a pesar del frío viento norte que dominó todo el día.

Un árbitro joven y vasco; testigo de un fútbol cuya característica es la velocidad y juego rápido, califica de diablos a los delanteros de Osasuna. Esto es lo que puede dar mejor idea del empuje que derrochó la vanguardia osasunista.

El señor del pito (que no recuerdo como se llama) obedece ante el temor de que se le propine una buena "somanta". Y así sucesivamente, transcurre el segundo tiempo.

Por otra parte, los acordáis de aquel quinto gol? No hay quinto malo, suelen decir en las reseñas de toros. ¡Vaya "golazo"!

Paco Biezobas demostró el domingo que cuando quiere sabe hacer tantos. Paco empezó en Osasuna dando de sí todo lo que podía, pero poco a poco fué eclipsándose y se dedicaba en los últimos partidos a bregar en mitad del campo y nada más, dejando huérfano su puesto de interior cuando su presencia era necesaria delante del marco contrario.

Y así uno a uno, podríamos seguir con

los once—con los once ¿eh?—jugadores de Osasuna. La línea media estupidamente en todo el partido y la defensa un poco flojilla en los despejes de volea, estuvo bien en lo demás.

También dijimos que Baraibar estaría mejor el domingo que hace ocho días. Y apenas pudimos comprobarlo, pero sostenemos nuestra opinión. Lo asegurábamos porque Mariano se entretaba y porque tenía que jugar con una defensa, a la que se puede burlar, pero que se coloca mejor.

Había silbado el árbitro un fuera de juego, pero ¿quien lo había oído? Los jugadores terminaron la jugada como si nada hubiera pasado. ¡Un poquito de calma para los que creyeron— hoy no habrá nadie— que Baraibar era algo saldable!



Faquito rematando un goal (Foto Zaragüeta)

Nosotros y el entrenador del Deportivo lo interpretamos así. Este señor llegó a olvidarse de la lesión de Diz, del tanto elevado que en su contra llevaba el equipo, y hasta de que Diz está en plan internacional.

Vergara fué quien atrajo la atención del público. Vergara ha dado lugar a las más enconadas discusiones sobre su valía. Nosotros lo vimos por primera vez el día del Ceita y reconocimos en él un hábil rematador de goles. Nada más.

Hay más; Vergara será o no jugador, todavía, pero Osasuna necesitaba un rematador de jugadas, pues conductores de la delantera tiene en los dos hermanos Biezobas, y francamente, no cambiaríamos actualmente a Vergara, con sus defectos, por el mismísimo Rubio, que es un gran jugador y conductor del ataque.

Los equipos: CORUNA: Rodríguez; Santos, Díaz; Manolito, Begoña, Fariña, Torres, Triana, León, Chacho, Diz. OSASUNA: Baraibar, Ilundáin, Muguro, Gil, Kuki, Urdroz, Urrizalqui, Iturralde, Vergara, Biezobas, Catachú.



En Euskal-Jai

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO
Volvió a repetirse el pasado domingo el partido entre Arce y Ezponda contra Bastarria y Guelbenzu con un resultado favorable a los pelotaris citados en primer término que dejaron a sus rivales en treinta y siete tanto para cincuenta.

Esta diferencia no quiere decir que la lucha no se desarrollase competida e interesante. Todo lo contrario; y aunque los vencedores llevaron en el transcurso del encuentro una ventaja que llegó a ser de 16 tantos, el peloteo fué animadísimo porque los cuatro contendientes se debatieron con extraordinaria acometividad y violencia dando frecuentes ocasiones a que se produjesen jugadas plenas de vistuosidad y emoción.

Ocurrió, y este el dato más destacable, que Arce en la recuperación de juego que hace unos días conseguimos haberse producido en él, tuvo el domingo una tarde brillantísima que trajo fuertemente el recuerdo de aquellas actuaciones que elevaron a este pelotari el puesto destacado que ocupa entre los de la primera categoría. Su labor fué completa tanto en los trances de defensa difícil cobrando pelotazos arrolladores cuando llevó a

su compañero Ezponda jugó sueltamente y con gargo, completando la fama, un poco esfumada ya, de la "pareja americana". Guelbenzu se mantuvo con su peculiar violencia en los cuadros de su jurisdicción, y en saques, castigó con gran ímpetu, ajustando la pelota. Su compañero Bastarria que sigue como en sus buenos tiempos, hizo gaza de su maestría cubriendo buena parte de cuadro y atacando con su brio característico.

Como final lucharon Cildoz y Patricio contra Arbeloa y Mina, siendo éstos vencidos y quedando en cuarenta tantos para los cuarenta y cinco de rigor.

Un lleno, rebosante se registró ayer tarde en el frontón Moderno. La lucha Abrego-Iturrain apasiona. Nos acercamos nuevamente a la época de las luchas de Irigoyen, Beorlegui, Arzamendi, Vega, etcétera.

El triunfo fué neto e indiscutible de los mozos de Astigarreta y Orío, que ayer tarde, en el Moderno, pasieron, si no catedral de inventos, si al menos el pedestal de nuestra región a gran altura.

Veremos quien es el guapo que a esta parte le ponga campanillas. Seguramente tendrá que ser Jesús Abrego, pero con menos ventaja en el saque y con zaguero de más categoría.

Sabañones. Se curan con Tópico MEY, y los ulcerados con ungüento con ungüento MEY. Venta en farmacias. Precio, UNA PESETA. Depositario: Manuel Negrillos, Mayor, 57, Pamplona.



Vergara en un excelente remate de cabeza (Foto Zaragüeta)

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

LA VIDA EN LAS REGIONES

Fracasado intento de huelga revolucionaria en diversas poblaciones.

Disturbios sangrientos en Barcelona, Valencia, Cádiz, Lérida, Zaragoza, y otros puntos.-Recogida de armas y municiones en abundancia.-El Gobierno conocía el plan revolucionario y es dueño de la situación.

Madrid 9, 23'30
SUCESOS EN BARCELONA. VARIOS MUERTOS

UNA DETENCION DE IMPORTANCIA
Barcelona.—A primera hora de la tarde las autoridades tuvieron confidencias de que elementos extremistas de la ciudad iban a intentar un golpe revolucionario.

Instantáneamente el Gobernador y el jefe superior de policía dictaron órdenes urgentes y precisas para poder repeler cualquier acto revolucionario.

En su consecuencia fueron distribuidas todas las fuerzas de que disponían, situándose en las calles del centro de la capital, así como en las barriadas extremas.

Los jefes de Seguridad, de las fuerzas de Asalto y de la Guardia civil se pusieron al frente de sus unidades, dictando órdenes severísimas para el caso de que el movimiento estallara.

Los guardias de Asalto y de Seguridad, provistos de terceros, distribuyéndose por todas las calles principalmente por los alrededores de los centros oficiales, montaron fuertes retenes.

Otro tanto se hizo en las barriadas extremas. Este lujo de fuerzas dió motivo a justificada alarma, especialmente por la plaza de Cataluña y Ramblas, que se hallaban en aquellas horas animadísimas.

El público se preguntaba la causa de tan extremadas precauciones.

nas una muchacha que pasaba por aquellos lugares y también una mujer con un balazo en el vientre.

Conducidas las víctimas del tiroteo al dispensario de las Casas Consistoriales, falleció esta última a poco de ingresar.

El tiroteo, rápidamente, se extendió por las demás calles de la ciudad, sosteniéndose entre los grupos de revoltosos y guardias durante largo tiempo, encarnizada lucha.

Mientras tanto, compactos grupos de revoltosos se dirigieron hacia la calle de Comercio, donde está instalado el cuartel de Artillería de San Agustín, entablándose violento tiroteo entre los guardias y los revoltosos.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (ápulas), ganglios, etc.

Bocios, neuralgias, tífias, picores, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo.

Más tarde se supo que el número de muertos en las escaramuzas fué el de seis.

En la provincia de Barcelona, en Sallent, en Valls, Tarragona y en Rubí se han registrado algunos incidentes que han quedado inmediatamente dominados.

En Terrasa, a media noche, un grupo de quince individuos intentó agredir a un guardia civil.

Este hizo fuego con la pistola, matando a uno de ellos e hiriendo a otros dos.

El resto de los que formaban el grupo se dio a la fuga.

En los urinarios, portales y otros lugares, se han hallado armas cortas y bombas dispuestas para estallar.

A última hora se sabe que el conocido elemento anarquista de la F. A. I., directivo de un Sindicato, Oliver, ha sido detenido en unión de otros cinco o seis pistoleros. La Policía los registró, hallándoles armas. En poder de Oliver encontraron los agentes tres mil pesetas y algunos documentos de importancia.

En Gallente se produjo también la intención revolucionaria que se venía anunciando durante la última semana.

Los revoltosos asesinaron a un guardia civil e intentaron asaltar la casa cuartel cercándola.

A última hora sabemos que ha llegado al pueblo una columna de refuerzo, entablándose un vivo tiroteo con los revoltosos, a los cuales parece que ha causado varias víctimas.

La situación está, desde luego, dominada en absoluto.

En la Gran Vía Layetana, al pasar un automóvil frente a la Jefatura de policía, hicieron explosión dos bombas que hirieron gravemente a dos chóferos al servicio de la Jefatura.

La explosión de dichas bombas produjo la consiguiente alarma, sin que hasta el momento podamos precisar si ha habido víctimas.

En el palacio de Justicia y en un despacho próximo al del presidente de la Audiencia, señor Anguera de Sojo, fueron detenidos anoche cuatro individuos que iban provistos de bombas de mano.

El número de armas cortas de todas clases y bombas que han sido recogidas en los registros y cacheos verificados ayer suma una cantidad importante.

Cerca de las dos de la madrugada, los guardias de Asalto sitiaron el domicilio del Sindicato de la Alimentación, penetrando

en él y deteniendo a quince camareros que se encontraban dentro del local. El resto de los sindicalistas que allí se hallaban reunidos, lograron fugarse por las azoteas.

En algunos vagones que se encontraban en la vía muerta de la estación de Port, han sido halladas debajo de los asientos muchas bombas.

El orden quedó restablecido totalmente de madrugada, lo mismo en la capital que en los pueblos limítrofes.

ASALTO DE UN CUARTEL EN LERIDA
Lérida.—Anoche, a las siete, aprovechando que las tropas habían salido de paseo por ser domingo, asaltaron el cuartel de la Pineda varios individuos, siendo rechazados por la guardia que había en dicho cuartel.

Tres de los paisanos fueron muertos dentro del referido cuartel.

En la tropa hay que lamentar la pérdida de un sargento, muerto; un subteniente herido, otros dos sargentos más y un cabo.

Arriba, en el Castillo, un individuo intentó agredir al guardia, que se defendió con el machete, dando muerte al desconocido.

A la salida del cuartel de la Panera, un grupo agredió a la Guardia civil. Esta repelió la agresión y ocasionó un herido a los paisanos.

A media noche la tranquilidad en la ciudad era completa. Se han adoptado grandes medidas de precaución.

TIROTEOS EN ZARAGOZA
Zaragoza.—Requerido por el gobernador civil llegó ayer un Inspector de Prisiones que visitó las cárceles. Pudo comprobar que los detenidos del campo extremista se hallaban perfectamente instalados.

Por lo que respecta a la cárcel de Pina, donde hay treinta y ocho elementos pertenecientes a la F. A. I., es completamente inexacto que estén mal acondicionados. Cada uno de ellos posee un petate y tres mantas. Hacen vida colectiva y tienen comunicación reglamentaria los días señalados.

En el Castillo Aljefera quedan solo doce detenidos, que también se encuentran en buen estado.

Por lo que respecta a los servicios de vigilancia y seguridad, ayer, domingo, se siguieron guardando las mismas precauciones que en días anteriores.

El Gobernador tenía datos precisos sobre los propósitos de una intención perturbadora. Esto lo conocía desde hace diez o doce días y había adoptado todo género de precauciones para hacer frustrar estos propósitos.

Estas medidas precautorias se habían adoptado con toda discreción, especialmente durante la tarde de ayer, para que el público no lo advirtiera ni se propagara la alarma.

Únicamente se supo que a las cuatro de la tarde los soldados de algunos regimientos eran obligados a retirarse a sus cuarteles.

A las seis de la tarde, en el paseo de la Independencia, el inspector señor Casanueva y tres agentes advirtieron la presencia de cuatro conocidos extremistas que les infundieron sospechas respecto de la intención que podía haberles reunido en aquel lugar.

Concluyeron en seguida la idea de detenerlos con la mayor discreción posible, para evitar inútiles alarmas, pero los extremistas se dieron a la fuga.

En la calle del Cinco de Marzo, el agente señor Castillo logró dar alcance a dos de los fugitivos y cuando intentaban caerse, sacaron los anarquistas sus pistolas y dispararon sobre él, agudándole el sombrero y el abrigo sin que le hirieran.

Se cambiaron de veinte a treinta disparos.

La Policía no se atrevió a disparar a discreción ante el temor de producir víctimas, considerando la glomeración de gente que había a aquellas horas.

En la plaza del Carbón un proyectil alcanzó a una muchacha de 19 años, llamada Mercedes García Marín, que fué curada en la Casa de Socorro, de una herida en la región articular, con salida por la región lumbar.

Los disparos produjeron extraordinaria alarma entre el público, causando las carreras y sustos consiguientes.

Los guardias de Asalto dieron batidas por las calles, pero no pudieron alcanzar a los anarquistas, porque éstos tomaron un automóvil a gran velocidad.

La Policía cree seguir una pista segura para dar con el paradero de los pistoleros. Después de este incidente la normalidad se restableció y todo volvió a quedar en orden.

Durante la noche siguieron adoptándose las mismas precauciones, y no se ha registrado ningún nuevo incidente.

La Policía sorprendió en el paseo a cuatro individuos que se dedicaban a hacer excitaciones a la huelga general. Todos ellos fueron detenidos.

El gobernador ha manifestado que ninguna clase de sucesos habrá de cogérle con los brazos cruzados.

ASELINATO DE UN FERROVIARIO
Oviedo.—Ayer por la tarde el maquinista Isaac Fueno, natural de Pola de Siero, se dirigió a este pueblo para pasar el día con su familia.

Euzko-Etxea de Iruña

Se convoca a los socios de este Euzko-Etxea de Iruña a la Junta General ordinaria, que se celebrará en los locales de la misma el próximo domingo día 15 de los corrientes, a las cuatro de la tarde en primera convocatoria y a las cuatro y media en segunda.

LA JUNTA DIRECTIVA

Se apeó del tren en la estación de Noreña y se dirigió por la vía del ferrocarril de Santander, que cruza en dicho punto hacia el mencionado pueblo, que dista unos dos kilómetros.

Un sujeto cuyas señas se conocen, y que indudablemente seguía al maquinista, le siguió y cuando Isaac volvió la cabeza para ver quien le llamaba, le hizo siete disparos, matándole.

La Guardia civil sigue de cerca al asesino.

El maquinista muerto fué uno de los que se reintegraron al trabajo en la última huelga antes de que lo ordenase el Sindicato.

HUELGA GENERAL EN TENERIFE
Tenerife.—Las autoridades habían ordenado la clausura de los centros obreros, y los sindicatos se reunieron para cordar la huelga general como protesta.

Se han adoptado grandes precauciones. La huelga general comenzó esta mañana, sin que se hayan registrado incidentes.

Se cree que el conflicto terminará mañana.

A. OROZ Médico
ANÁLISIS
San Antón, 3, primero. Tel. 1046

INTENTO DE ASALTO A UNA ESTACION BARCELONESA

Barcelona.—Se tienen nuevos detalles de los sucesos registrados anoche en la ciudad. Se sabe que un grupo de extremistas intentó asaltar la estación de la línea de M. Z. A. en Barcelona.

Formaban el grupo de los asaltantes unos cien revoltosos, que entablaron un tiroteo con la Benemerita.

No se sabe que hubiera heridos en esta escaramuza, pero los anarcosindicalistas sostuvieron el tiroteo durante largo rato, hasta el punto de que a los guardias se les acabaron las municiones y hubo que pedir refuerzos.

Cuando llegó una nueva sección de guardias, se dieron a la fuga los extremistas, abandonando sus propósitos de asalto.

LAMAME Y LA UNION DE DERECHAS
Salamanca.—En el salón del Colegio de San José dió ayer la anunciada conferencia el señor Lamamié de Clairac.

Disertó acerca del tema "Unión de las derechas".

No es opuesto a esta unión y tiene el mayor respeto por las personas que organizan este movimiento derechista.

Niega también que esté dispuesto a entablar un duelo personal con el señor Gil Robles, con quien está identificado por completo.

A las próximas elecciones anuncia el señor Lamamié de Clairac que irá con todas las derechas unidas con el mayor entusiasmo aunque cree que los organizadores de la unión de derechas tratan de agrupar solamente a los partidos que nada tienen que ver con los agrarios y Acción Femenina. Otra cosa sería difícil de conseguir en el momento.

OSCURAS EN CUENCA
Cuenca.—Esta noche la población está a oscuras, ignorándose si la falta de luz eléctrica se debe a un acto de sabotaje o a una avería.

DE LOS SUCCESOS DE LERIDA.—LAS BAJAS.—EL ARMAMENTO RECOGIDO
Lérida.—En los sucesos de ayer resultaron cinco muertos y numerosos heridos, contándose entre éstos un subteniente y un soldado.

En el lugar de los sucesos han recogido tres pistolas, tres mosquetones, tres rifles, ocho bombas y muchos cartuchos.

DISTURBIOS PROVOCADOS POR EXTREMISTAS AL FINAL DE UN PARTIDO DE FUTBOL

Cádiz.—Durante la celebración del partido de fútbol, se promovió una violenta discusión entre los jugadores, teniendo que intervenir la fuerza pública.

Elementos sindicalistas agredieron a la fuerza, que repelió la agresión, resultando muerto el sindicalista González y otro llamado Juan Padilla, herido.

LA HUELGA DE CADIZ.—ENVIO DE FUERZAS
Cádiz.—Con motivo de la huelga general y por temerse coacciones han sido traídos a Sevilla cincuenta guardias de asalto que han llegado en camiones y otros tantos números de la guardia civil, concentrados de diversos pueblos.

DIRECTIVO COMUNISTA HERIDO
Tarragona.—Ha sido detenido el anarquista Aloma, secretario del Centro Comunista Libertario. Se le ocupó una pistola.

NORMALIDAD EN BARCELONA
Barcelona.—La brigada de investigación social ha efectuado numerosos registros y detenciones. Entre los detenidos parece se encuentran los directivos principales del movimiento huelguístico ferroviario.

Hoy el aspecto de la ciudad es normal.

Men de Lérida que han sido clausurados los locales de todos los sindicatos y el del Bío que Obrero y Campesino.

ALTERACION DEL ORDEN EN VARIOS PUEBLOS VALENCIANOS
Valencia.—De madrugada estallaron dos bombas en el Gran y otra cerca de esta estación central de Aragón.

Por la noche se cortó la línea del teléfono con Gandia.

En Pedralba se amotinó el vecindario, apoderándose algunos grupos del Ayuntamiento, en el que fué destruida abundante documentación.

A Pedralba han sido enviados guardias de asalto.

También en Tabernes de Valldigna se amotinaron parte de los vecinos, que penetraron en el Ayuntamiento y detuvieron al alcalde y concejales. La guardia civil obligó a los revoltosos a dejar en libertad a los detenidos y a huir.

En los ciñados pueblos y en los Algemesi, Cullera y otros se han realizado numerosas detenciones por la fuerza pública.

Se sabe que la fuerza tiene orden de disparar contra quienes sorprendan ejecutando actos de violencia.

En la capital han sido suspendidas las operaciones de carga y descarga.

Los tranvías circulan normalmente. Se ha parado en algunas obras en construcción.

Se dice han sido dadas órdenes para declarar la huelga general.

UN GUARDIA CIVIL GRAVEMENTE HERIDO EN MALAGA
Málaga.—Esta noche el guardia civil Antonio Surera fue tiroteado por un grupo de desconocidos en la calle de don Inigo. El grupo se hallaba apostado en una esquina, y los que lo formaban dispararon por seis veces contra el guardia, al que dos proyectiles alcanzaron en el muslo izquierdo y otro en un hombro. Los agresores se dieron a la fuga, y el herido fué llevado en grave estado al Hospital Militar.

INCIDENTES EN CARABANHEL Y CUATRO VIENTOS
En el campamento de Carabanchel, a las once de la noche, un grupo de elementos extremistas intentó asaltar los cuarteles.

La fuerza de la Guardia civil de aquel puesto repelió la agresión, cruzándose numerosos disparos y resultando herido a consecuencia del tiroteo, uno de los revoltosos.

Se practicó la detención de siete individuos, a los que se ocuparon dos pistolas y cuatro cajas de municiones.

Posteriormente se practicaron más detenciones y el orden quedó restablecido.

La Policía continuó durante toda la madrugada sus actuaciones para detener a los principales elementos que promovieron los disturbios anoche en Cuatro Vientos.

Se han practicado 22 detenciones. Se sabe que los anarcosindicalistas, intentaban asaltar el cuartel de Carabanchel.

La Dirección General de Seguridad tuvo que enviar refuerzos y las precauciones continuaron durante toda la mañana.

En las cercanías del cuartel de Príncipe Pio también intentaron los extremistas reproducir los sucesos del campamento de Carabanchel. No lo consiguieron por la rapidez con que llegaron fuerzas de vigilancia y Seguridad.

Uno de los detenidos por los sucesos de

Antonio Surera, que iba de uniforme al ocurrir el suceso, pertenece a la comandancia de Huelva, y estaba en Maíaga en uso de licencia.

La calle de don Inigo se halla próxima a la en que están enclavados los Sindicatos, en cuyo local practico a poco de ocurrir el suceso un registro la policía, si resultado.

AGITACION EN BADAJOZ.—FAENAS PARALIZADAS
Badajoz.—Dicen de Hornacho que en la plaza pública se reunieron los obreros amotinándose. La autoridad local ha solicitado envío de refuerzos para dominar a los revoltosos. Se han enviado seis parejas de la guardia civil.

De Cabeza de Vaca también han solicitado envío de fuerza ante el anuncio de huelga general.

En una finca de Burguillos los obreros de la Casa del Pueblo obligaron a suspender las faenas ordenadas por los ingenieros que realizan la implantación de la reforma agraria. El gobernador general de Extremadura ha anunciado que de repetirse el hecho clausurará la Casa del Pueblo.

MUERTA POR UN PETARDO
Tenerife.—A consecuencia de la explosión de un petardo en una fábrica de chocolate de La Lazuna falleció la encargada, Lucía Pérez.

DE LOS SUCCESOS DE LERIDA. NOMBRAS DE UNA VICTIMA
Lérida.—El sargento muerto en los sucesos de ayer se llamaba Francisco Serra. El subteniente herido es don Angel Gordo.

Después del asalto al cuartel del Castillo principal, en el que resultó muerto un extremista, los revoltosos marcharon hacia el Campo de Marte perseguidos por la guardia civil, que dió muerte a otro de los revoltosos y detuvo a diez ocho, a los que les fueron ocupadas veinte bombas.

Se ha designado juez especial para instrucción de sumario por los sucesos de ayer al teniente coronel López Piña.

AYUNTAMIENTOS ASALTADOS.—EL PLAN DE LOS REVOLUCIONARIOS EN BARCELONA
Barcelona.—En Sardaña un grupo de revoltosos asaltó la Casa Consistorial, en la que izaron la bandera roja. La guardia civil les desalojó, causándoles un muerto.

Los sublevados de Sardaña huyeron a Ripollés, asaltando el Ayuntamiento de esta población, en el que también izaron la bandera comunista. Fueron desalojados por la guardia civil, que les produjo un muerto.

En Barcelona son cuarenta y siete los detenidos, las bombas recogidas ascienden a doscientas setenta y seis, a veintitrés las pistolas, habiéndose recogido igualmente un rifle, un revólver y abundantes municiones.

En la marquesina del mercado de Bornes han hallado unos empleados municipales trece bombas.

El señor Anguera de Sojo ha desmentido que el interior del Palacio de Justicia se llevara a cabo detenciones.

El jefe superior de Policía ha dicho a los reporteros que le era conocida de antemano la trama de los revolucionarios. El plan de éstos era asaltar los cuarteles a las seis de la tarde del domingo, suponiendo que estarían ausentes, con asueto, los soldados, y que no habría sino la guardia de Prevención.

NOTICIAS DE MADRID

Madrid 9, 23'30

Cuatro Vientos es un anarquista que pertenece a ferrocarriles. Se le ocuparon armas. El herido por la Guardia civil es maquinista de la Compañía del Norte.

A la una de la tarde recibió el director general de Seguridad a los periodistas y les dijo que el total de los detenidos es de 42. Se les han ocupado bastantes armas.

También dijo el director general de Seguridad que las noticias que había recibido de Barcelona y de las demás provincias demuestran que el movimiento ha fracasado.

A última hora se han tenido noticias de que en Ripollés se produjeron también disturbios provocados por los anarcosindicalistas, habiendo resultado un muerto en los tiroteos entre los revoltosos y la Guardia civil.

INAUGURACION DE UN CONGRESO
En el Palacio de Comunicaciones se ha celebrado por la mañana la inauguración del Congreso del Tráfico urbano.

El alcalde de Madrid, que presidió pronunció un discurso resaltando la significación del congreso y saludando a todos los delegados.

Como energético reconstituyente, el VINO ONA está indicadísimo en los débiles, anémicos y convalecientes.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.000.000 de "
Con SUCURSALES en Alasua, Loiz, Buñel, Caparros, Cascanie, Cistruenigo, Corrella, Elizondo, Estella, Estero, Iruzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Mitzgro, Ochavavia, Peralt, Puenca la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca.
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... 4'50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3'50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2'50 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

CENTRO DE STUDIOS
CALDERERIA, 17, primero
PAMPLONA
Magisterio (cursos y asignaturas), Peritos, Ingreso, Bachillerato, Cultura general, etc.
CURSILLOS AL MAGISTERIO
Clases orales y por correspondencia. La confianza de nuestros alumnos está en razón directa con su número de matrículas en el primer mes de esta etapa.
Titulares: Don Benigno Jahnin, Titular de derecho, Pamplona.

La policía comenzó por efectuar frecuentes cacheos, deteniendo a todos los automóviles que circulaban, registrándolos, así como a sus ocupantes.
Cerca de las ocho de la noche se inició un tiroteo en las Ramblas a la altura de la Virreina, extendiéndose hasta el final de la Rambla, en el límite con la calle del conde de Asalto.
En uno de los locales que ocupa un Sindicato Unico la policía pretendió realizar un registro por tener noticias de que en él se estaba celebrando una reunión de ferroviarios.
Al tratar de penetrar en el local los guardias fueron agredidos desde un automóvil que se hallaba detenido frente a la puerta del citado edificio.
La policía detuvo al chófer, así como a otros individuos, a los que se les encontraron algunas bombas dispuestas para su explosión.
En aquellos momentos el tiroteo se intensificó desde los balcones, terrazas y portales de los alrededores del lugar donde se encontraba el coche de los revoltosos.
En los primeros momentos pudo observarse que había resultado muerto el guardia de Asalto José Minches y un transeunte llamado Francisco de Heró.
Asimismo resultó herida en ambas pier-

VIGORICE UD. SUS CULTIVOS
con
Nitrato de Cal IG
15-16% de Nitrógeno y un 28% de Cal
STICKSTOFF-SYNDIKAT
EL NITRATO DE CAL IG
es exento de polvo y de aspecto blanco
De venta en las principales casas de abonos.

DETENER LA TOS NO ES SUFICIENTE... ¡¡HAY QUE CURAR LA CAUSA!!
SOLO EL
JARABE FAMEL
CALMA LA TOS
PREVIENE LA INFECCION VITALIA
RECONSTITUYE LA MUCOSA Y LEVANTA EL BROMO
ALIVIA A LOS QUE SUFFREN DE FIEBRE DE UNDO INTERIO
FARMACIA SAN, 530 EN MADRID

Notas agrícolas

EL CIRUELO

Para que surta el máximo interés lo que sobre este frutar conviene saber, empezaremos por copiar el suelto que tenemos a la vista de una revista agrícola americana. Leemos en la misma lo siguiente:

"Círuelos japoneses.—Para concretar un caso acerca del porvenir halagüeño que ofrece la industria de la fruta, recordamos lo que importa al país por dicho concepto, y que una hectárea de círuelos puede dar fácilmente tres mil kilos de círuelos secos, equivalentes a diez mil kilos de fruta fresca, por hectárea; y aunque sólo rindiera ésta sesenta centavos por kilo (unos treinta céntimos de peseta), precio inferior al real, se obtendría una entrada de mil ochocientos pesos (4.500 pesetas) por hectárea, o lo que es lo mismo, el equivalente al sueldo que percibe en un año un maestro provincial. (Se trata de la Argentina)."

La lectura del suelto que queda transcrito nos invita a recoger de otra revista que se publica en Argelia los siguientes datos sobre los famosos círuelos japoneses, tan solicitados por sus extraordinarias condiciones fructíferas, como por la creciente demanda que sus frutas obtienen en el extranjero. Dice así:

"Son las plantaciones de círuelos japoneses las que adquieren mayor amplitud. Las variedades que mayor estimación alcanzan son las First, Redjune, Golden-Japan, Combination, Santa Rosa, Formosa, Burbank, Vikson-Perfection, Kelsey y Giant."

De la japonesa blanca, "Golden-Japan", se hace la descripción siguiente: "Árbol de crecimiento rápido y vigoroso y porte abierto. Abundante fructificación. Madura en junio. Da frutos grandes, que pueden exceder de 100 gramos cada uno, forma esférica, color blanco amarillento. Carne amarillenta, dulce, sabrosa y fundente, pero de buena y larga conservación."

De la japonesa encarnada, "Burbank": "Árbol de gran vigor, de porte abierto. Variedad tan extremadamente productiva, que se aconseja el aclareo de los frutos. Madura en junio y julio. Círuelo de gran tamaño, superior a las blancas "Golden-Japan". De forma esférica, piel roja jaspeada. Carne amarilla anaranjada, firme y muy azucarada."

Son estas dos variedades las que por su belleza, pronta, abundante y precoz maduración, merecen ser preferentemente propagadas.

Ocupándose de estos frutales, añada la misma publicación:

Varían los precios de las círuelas japone-

sas de 200 a 500 francos los 100 kilos; las más precoces, "Golden-Japan" y "Burbank", alcanzan los más elevados, por poderse presentar en los mercados de frutas frescas, mientras otras variedades tardías conviene especialmente reservarlas a la industria de confitería y de conservas.

La variedad "Burbank" tiene particular estimación y obtiene señalada preferencia de los cultivadores. Cuando sólo cuenta cinco años suele rendir de 25 a 35 kilos por árbol; a los diez años, 100 y aun 150 kilos, semejantes producciones conviene educar los árboles dándoles poca altura, y en muchos casos suprimirles parte del fruto, con el fin de evitar que se agoten.

En las huertas suelen injertarse estos círuelos sobre "Mirobolan"; en los secanos es preferible hacerlo sobre almendro, con lo cual se logra fruta de mucho tamaño, de gran aceptación y venta."

Cabría citar otros testimonios que al preconizar la conveniencia del establecimiento de plantaciones de círuelos japoneses consiguen cifras que podrían reputarse fantásticas en cuanto al elevado valor de sus cosechas. Renunciamos a hacerlo en este momento, y sólo nos permitimos decir que no nos son desconocidos algunos plantíos de seis o siete años en secanos unos y entre viña otros, en los que el valor de la cosecha de círuelo de un año ha llegado a sextuplicar el valor del vino que se cosechaba antes que a la viña se hubiesen asociado círuelos del país del Sol Naciente.

Partidarios convencidos de que en muchos casos es conveniente y necesario asociar a la viña otros cultivos, creemos dar un buen consejo al recomendar hacerlo con el almendro, el almendro y las variedades que hemos señalado de círuelos japoneses.

No dudamos que los agricultores que se lancen por esta senda habrán de reconocer y agradecer el valimiento de nuestro consejo, que podrán apreciar sin tardanza; si guiéndolo darán mayor estabilidad a los provechos de sus haciendas, a la par que lo harán aumentarlas considerablemente.

Con los frutales mencionados, gran parte de nuestras zonas agrícolas llegarían a acrecentamientos insospechados de sus rentas. Si se dieran cuenta cabal los poseedores de tierras cubriéndolas de aquéllos y aprovechando la oportunidad de hacerlo precisamente de las variedades japonesas que hemos señalado, al laborar con gran provecho por sus particulares intereses lo harían a la par por las colectividades agrarias del país. Son estos fines los que nos mueven a dar los apuntes que puedan trazados sobre frutales reproductivos de gran provecho.

Raúl M. MIR
(De "El Cultivador Moderno").

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Los japoneses no aceptan la proposición británica referente al conflicto chino-japonés.

Se han suscitado divergencias en el partido hitleriano.—Fracasan en la Argentina dos intentos revolucionarios.—Se consigue una tregua entre Colombia y el Perú.

El Papa recibe la visita de cuatro mil obreros de Milán.

ROOSEVELT NO ESTA DE ACUERDO CON SUS AMIGOS

Washington. — Los proyectos de Roosevelt, de volver a los impuestos de 1913, es decir, al aumento del 50 por 100 al impuesto sobre los beneficios, ha encontrado una viva oposición entre los mismos jefes demócratas.

El mismo vicepresidente Garner no ha podido ocultar su sorpresa.

A pesar de estas primeras dificultades, el nuevo presidente parece dispuesto a sostener su política.

LAS PROXIMAS CONFERENCIAS DE ROOSEVELT Y STIMSON

Washington. — Hoy se han reunido las entrevistas Roosevelt-Stimson para estudiar los problemas internacionales.

Esta decisión ha sido anunciada por el propio Stimson durante un viaje a Northampton, donde tenía que asistir a los funerales de Coolidge.

LAS DIVERGENCIAS EN EL PARTIDO DE HITLER

Berlín. — Continúan los rumores acerca de las divergencias surgidas en el seno del partido hitleriano. El capitán Roehm, jefe del Estado Mayor de las tropas Te asalto hitlerianas, y el conde Helldorf, jefe de las secciones de Berlín, han sido dejados cesantes en sus cargos.

La noticia se comenta mucho en los centros políticos, donde algunas personas censuran esta medida.

Por otra parte, la dimisión de Gregor Strasser, a consecuencia de las profundas divergencias en el seno del partido, tiene también una extraordinaria importancia.

Por su parte, los señores Roehm y Helldorf quitan importancia a su cesantía, diciendo que han dimitido por marcharse a descansar una temporada a Italia.

La dirección del partido hitleriano declara con respecto a estas dos bajas, que los rumores según los cuales se deben a divergencias con Hitler, están desprovistos de fundamento.

Añade que el capitán Roehm está actualmente enfermo, aquejado de pulmonía, y el conde Helldorf, después de algunos días de descanso, volverá a desempeñar su cargo al frente de las secciones de asalto de la región berlinesa.

ALEMANIA SE PROPONE DENUNCIAR CIERTOS TRATADOS COMERCIALES

Berlín. — Se ha celebrado una conferencia en la que tomaron parte el canciller von Schleicher y los ministros de Agricultura y Economía, con el fin de estudiar los medios de denunciar algunos tratados de comercio actualmente en vigor entre Alemania y Suecia de una parte y entre Alemania y Yugoslavia de otra.

CONTRABANDO DE ARMAS EN HUNGRÍA

Viena. — El "Arbeiter Zeitung" anuncia que una fábrica austriaca de cartuchos ha recibido 40 vagones cargados de fusiles y ametralladoras. El periódico añade que estos vagones proceden de Italia y van destinados a Hungría.

Parece que para pasarlos por la frontera se hizo una falsa declaración de la mercancía en la aduana.

Se afirma que otros vagones con armas y municiones pasaron por la frontera el 1 de enero.

LAS HUELGAS DE TEJEDORES EN ARMENTIERES

Armentieres. — Ayer se registraron algunas manifestaciones y disturbios provocados por los huelguistas.

El Ayuntamiento ha acordado conceder un crédito de 100.000 francos para los huelguistas.

LOS SINDICATOS HAN CELEBRADO REUNIONES PARA TRATAR DE LA ORGANIZACION DE LA HUELGA. LOS JAPONESES RECHAZAN EL APOYO BRITANICO

Tokio. — La noche última el jefe de las fuerzas británicas en Asia ha ofrecido su apoyo al contraalmirante Tsuda, jefe de la flota japonesa, con el fin de detener las hostilidades entre China y Japon.

El jefe de la división japonesa de Shang Hai Kuan ha contestado que agradece mucho el ofrecimiento británico; pero no puede aceptarlo, puesto que las hostilidades han cesado el día 3 y los japoneses no tienen el propósito de combatir nuevamente, como no sean provocados por otros chinos.

La respuesta japonesa hace notar que los chinos insisten en sus preparativos guerreros, y por esto si hay que dar algún consejo es a los chinos, que son los que más lo necesitan.

Añade la nota que los japoneses obraron para defender a los japoneses residentes, y ahora que la protección está asegurada, el mando japonés no considera necesaria ninguna acción guerrera, salvo en el caso de una provocación por parte de los chinos.

EXPLOTA LA CALDERA DE UN BARCO PORTUGUES

Lisboa. — Ha hecho explosión la caldera del vaporito "Bon-Caminho", que regresaba de la pesca.

La tripulación estaba compuesta por 60 hombres, de los cuales ha resultado uno muerto. Hay 13 heridos de importancia.

El vaporito pudo ser remolcado hasta Lisboa.

LA TREGUA EN EL CONFLICTO ENTRE COLOMBIA Y PERU

Río de Janeiro. — Gracias a las buenas gestiones del Gobierno brasileño, la amenaza de hostilidades militares entre Colombia y Perú, por la posesión del puerto de Leticia, ha sido conjurada por el momento.

Colombia y Perú han aceptado una tregua

de noventa días, respetando la situación que existe en la actualidad.

En estos noventa días se realizarán gestiones bajo los auspicios del Gobierno brasileño a fin de estudiar la revisión de los Tratados que delimitan las fronteras de Colombia y Perú.

SUBLEVACION ABORTADA

Buenos Aires. — Unos trescientos individuos armados han intentado sublevar el Regimiento de Infantería de guarnición en Corrientes.

Entre los paisanos y militares sublevados se han entablado una lucha con la fuerza disciplinada cambiándose multitud de disparos de los que han resultado un oficial y dos soldados muertos.

Otros paisanos han pretendido ocupar el puerto de policía de San Isidro sin conseguirlo.

OBREROS QUE VISITAN AL PAPA

El Papa ha recibido a cuatro mil obreros de la Sociedad Eléctrica Edison, de Milán, ante los que pronunció un discurso, complaciéndose de la visita.

Terminó bendiciéndolos.

Con asistencia de Mussolini se ha inaugurado el año jurídico del Tribunal Supremo de Casación.

El procurador general senador Longhi pronunció un discurso aludiendo a la eventual transformación del parlamento y del sistema electoral.

Fue muy aplaudido.

Lisboa. — El ex presidente del Consejo Cunha Leal que estuvo deportado en La Coruña ha manifestado que aceptaría un puesto en el Parlamento de su nación si para ello le autoriza la Alianza republicana.

A bordo del pesquero Buenos Aires se produjo una explosión resultando un muerto y once heridos graves.

WASHINGTON

Perú y Colombia han aceptado el arbitraje de El Brasil en las negociaciones para resolver el conflicto de Leticia.

EL PRIMER VIAJE DEL "ARAMIS"

Marsella. — El paquebote de motores "Aramis", corre de Extremo Oriente, de las Mensajerías Marítimas, ha llegado sin novedad después de su primer viaje.

En este vapor ha venido el general de división Valier, jefe de las tropas de Cochinchina y del Camboya, que quedará ya definitivamente en Francia.

EN HONOR DEL TASSO

Roma. — Se están organizando las fiestas

destinadas en honor y homenaje del Tasso, que tendrán lugar durante los meses de julio y agosto próximos.

Se da por seguro que será representado en estas fiestas el drama "Aminta" sobre una una terreda, frente al mar.

EL TRICENTENARIO DE VAUBAN

París. — Ha aceptado el presidente de la República la presidencia de honor del Comité encargado de organizar las ceremonias conmemorativas del tricentenario del general Vauban, que tendrán lugar este mismo año, tal y como lo han propuesto los miembros de la Sociedad de Hombres de Ciencias de Bourgoigne.

MUERTE DE UN PERIODISTA INGLESE

Londres. — El ex diputado y periodista, escritor racionalista y crítico de la obra del gran Shakespeare, J. M. Robertson, falleció ayer rodeado de varios de sus parientes y amigos.

HONORES A UN ESCRITOR

Viena. — El presidente de la República ha conferido el título honorífico de profesor al escritor cristiano social, muy conocido, Friedrich Schereyweg, poeta, novelista y autor dramático.

VEINTIDOS MIL FRISONEROS, LIBRES

Roma. — Como consecuencia de la amplia amnistía dictada por Mussolini, han sido puestos en libertad más de veintidos mil prisioneros de delitos políticos, que se hallaban cumpliendo diferentes penas.

TRES VOLCANES EN ERUPCION

Moscú. — Dicen de Santiago de Chile que tres de los principales volcanes de la cordillera de los Andes, el Longuimay, el Calbuco y el Laima, están en erupción desde ayer.

Los cráteres arrojan columnas imponentes de humo, ceniza y lava.

UN OBISPO, ACADEMICO

París. — Por unanimidad fué elegido ayer miembro libre de la Academia de Ciencias Morales y Políticas monseñor Ruch, obispo de Estrasburgo, que ocupa la vacante del académico Jusserand.

PADRINO DE UNDECIMO HIJO

Tourcoing. — Se ha recibido una carta particular del presidente de la República francesa, señor Lebrin, en la que acepta ser padrino del undécimo hijo del matrimonio Sory Leblanc.

DOS SENADORES Y UN DIPUTADO, ACUSADOS DE FRAUDE

París. — El juez de instrucción señor Or-

donneau ha acusado de fraude al Estado a los senadores Schrameck y Viellard y al diputado Pechin.

Este asunto dará lugar a muchos comentarios entre los políticos.

OTRO INCENDIO

Ahora ha sido en el paquebot "France" París. — Una nueva alarma se produjo ayer en el ministerio de Marina al saber que se había registrado un incendio en el paquebote "France", que se halla en El Havre desde hace unos meses en expectación de venta o demolición.

Pero el siniestro parece que no ha tenido importancia. Fué producido por cortocircuito y las pérdidas son insignificantes.

En el Teatro Gayarre

Para muy en breve se anuncia el estreno de "EL CONGRESO SE DIVIERTE", película que ha obtenido uno de los éxitos más ruidosos en la cinematografía contemporánea.

Su argumento transcurre en Viena, en 1814, cuando Europa decidía sobre la suerte de Napoleón, derrotado y recluido en la isla de Elba. La ciudad arde en fiestas, porque cada día se prepara a recibir dignamente al jefe de un imperio poderoso, que concurre al célebre Congreso, que decidirá sobre la suerte de Napoleón.

Todos estos festejos son obra del ambicioso estadista Príncipe Metternich, con el propósito de distraer a su regios huéspedes y obrar él a su antojo, condenando para siempre a Napoleón a perpetuo cautiverio.

Entre los regios visitantes, se encuentra el joven Zar de Rusia, que por incidencias, se enamora de una linda guentera vienesa, provocando esta trama bellísima y poética situaciones que ilustran trozos inspirados de melodías vienesas, perfectamente acopiadas a cada momento.

La estructura de la cinta se compone de sobrios y lujosos decorados, de una grandiosidad imponente.

Técnicamente, el film es una maravilla, destacando entre otros prodigios fotográficos, un paseo en coche, de la linda guentera, desde su tienda al Palacio del Zar, que la crítica lo considera como un verdadero alarde del arte fotográfico.

Para la interpretación, la UFA se ha rodeado de los mejores elementos. Lillian Harvey, Henri Garat, Lil Dagover, Armand Bernard, Jean Dax, etc., son valores conocidos de nuestro público, que en este excepcional film desarrollan una labor artística insuperable, y que servirá, una vez más, para reconocer en ellos los mejores intérpretes del género lírico europeo.

La belleza de la silueta moderna depende de una

Faja URDIAIN



Los nuevos modelos de las FAJAS embellecedoras URDIAIN proporcionan de inmediato unas líneas juveniles y graciosas; signo inconfundible de elegancia y distinción.

Su corte anatómicamente perfecto y sus magníficos tejidos elásticos de presiones adecuadas a cada cuerpo, distribuyen armoniosamente las partes salientes, sin molestias y también de una manera permanente, por ser hechas sobre medida para que su ajuste sea como el de un guante.

SOMOS ESPECIALISTAS en la confección sobre medida de FAJAS Y CORSES ORTOPEDICOS para desviación de la columna vertebral, operadas de vientre, obesidad, cura de estómago, riñón flotante, embarazadas, aparatos herniarios giratorios, etc.

FAJAS CAUCHOLINA PARA ADELGAZAR las vendemos con certificado médico.

NOTA: TALLER de plisados, vainicas y puntos de incrustación, figurines de ropa blanca, color y labores.

DEPOSITO de los coches cunas y sillas para niños de la CARROCERIA INFANTIL de SAN SEBASTIAN, venta de los mismos al contado y a 20 meses de crédito.

Corsetería Urdiain

San Saturnino, 7 y Pasaje de Semirario -PAMPLONA

Aceros	Prensas para vino y aceite	Bombas
Hierros	para Vd. rollos galletas	Motors
Carbones	MARRODAN	"Otto Deutz"
Ferretería	Y REZOLA	Maquinaria
Talleres de construcción	Apartado 7 LOGROÑO	de panadería

Lídan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2. LOGROÑO

Larios y Compañía, Malaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Propietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Agencia General para Navarra - SIDRO - ANAIZA - Establecimiento 19 1

LAS ENFERMEDADES DEL APARATO RESPIRATORIO

CATARROS, BRONQUITIS, ENFISEMA, ASMA, CONGESTIONES PULMONARES

El aumento de secreción que acompaña a la infección de las vías respiratorias, produce como consecuencia la obstrucción de los bronquios con la dificultad consiguiente para que el aire penetre por ellos a oxigenar la sangre, que es el verdadero objeto de la respiración. Los bronquios, incapaces en muchos casos, de expulsar su contenido, se dilatan perdiendo su elasticidad (enfisema) y por otra parte, la sangre empobrecida y dificultada en su circulación por la debilidad cardiaca, consecutiva, tiende a estancarse (congestión pulmonar). De ahí las penosas molestias que sienten estos enfermos, desde la tos que desgarrar el pecho de los bronquíticos, hasta la angustiosa sed de aire de los asmáticos y enfisematosos.

El PECTORAL RICHELET maravillosa preparación científica moderna, modera y fluidifica las secreciones calmando la tos, ayuda a los bronquios a desembarazarse de ellas, facilitando la expectoración y permite que el aire penetre hasta el alveolo pulmonar, a regenerar la sangre que circula libre y vivificada. EL PECTORAL RICHELET no es un jarabe mas. Es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestiguan la multitud de los enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposición de quien quiera comprobarlo y de las cuales entresacamos las siguientes.

Padecía una tos inveterada.

Pasé tres años de cautiverio en Alemania y de allí metraje una tos crónica que no mejoraba con nada. Durante dos años fui un toserido inveterado tosiendo y expectorando día y noche. Llegue a creer que arrastraría mi enfermedad hasta la muerte. Por suerte ensayé un día el PECTORAL RICHELET y allí donde todos los tratamientos habían fracasado respondí maravillosamente. Mientras viva lo recomendaré a todos los conocidos.

V. AUDESSEL
La Ferrière-sous-Jouarre (France)

Su tos no se acababa nunca.

Padecía desde hace 6 años una bronquitis que se agravaba de invierno en invierno. Por la mañana me ponía a toser por golpes a veces de media hora y esto no se acababa nunca. Los ataques de tos no se terminaban más que con la expectoración de espesos esputos. Mi tos era ronca y dos garradoras. Llegué a no poder dormir por la noche y estaba muy débil. Ahora desde que tomo el PECTORAL RICHELET soy diez veces mejor que antes. Estamos a fines de Enero y no he faltado a mi trabajo ni solo un día en este invierno.

E. CIANFRANI
Villejuif (France)

A consecuencia de un enfriamiento.

Enfermé a consecuencia de un enfriamiento en la primavera última, sudé al descargar en un día humedo dos carros de madera y después estuve entre corrientes de aire. Al día siguiente tuve que guardar cama y tenía una bronquitis grave. Una penosa tos me sacudía durante el día y me impedía dormir por la noche. Al cabo de una docena de días viendo que aquello continuaba recurrí al PECTORAL RICHELET y cuatro días después estaba en pie y curado.

J. PINAI
5, Boulevard Auguste-Blanqui, Paris

Durante seis meses me ahogaba.

Padecía de asma bronquítico de las cuales no podía desembarazarme. Estaba perpetuamente oprímido y el invierno sobre todo era terrible para mí. Durante seis meses del año me ahogaba. Necesitaba cinco minutos para subir a un piso. El frío y la humedad me hacían toser día y noche. Desde que tomo el PECTORAL RICHELET soy otro hombre. No toso por desirio así y respiro mejor. No temo al invierno Señor Richelet Vd. me ha salvado.

Emile DURAND
Boulevard Voltaire (France)

Decían que yo estaba tuberculoso.

Tosía desde mi juventud y mi tos cavernosa impresionaba a los que me rodeaban. Estaba delgado y de tan mal aspecto que en el país me llamaban el tuberculoso. Acosado por un vecino ensayé un día el PECTORAL RICHELET y hoy puedo decir que soy una magnífica prueba de la eficacia de este remedio. Mi salud se ha restablecido, no he vuelto a toser, me case y he tenido un hermoso niño maravillosamente desarrollado.

Madeleine LAMBERT
Pettit-Tory (France)

Un simple constipado convertido en broquiti.

A consecuencia de un constipado que desdeñé, adquirí una bronquitis de mala índole de la que siempre me quedó algún rastro. Tosía todos los inviernos. El médico dijo a mi hija que mi mal era crónico y no podría curarme. Yo me habitué a mi mal que duraba ya cinco años cuando mi hija me hizo ensayar el maravilloso PECTORAL RICHELET. A las dos semanas estaba ya muy mejorado. Ahora ya no tengo aquellos accesos terribles de tos, duermo bien, mi estado general es bueno y me considero curado.

Romain BARULAS
Rue Lepic (Paris)

Muchísimos convencidos de mi Pectoral aquí en España me vienen escribiendo para agradecer los sorprendentes resultados de tal producto. Me abstengo de publicar sus nombres porque así me lo recomiendan los propios interesados.

De venta en todas las farmacias y droguerías. — Fida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé, 92-24 — San Sebastián.

Anuncios oficiales

MURILLO EL FRUTO
Arriendo de carnicería con hierbas
Por haber quedado desierta y con la rebaja del 20 por ciento, tendrá lugar en el salón de actos de este Ayuntamiento el día nueve del actual, diez horas, señal del toque de campana y a viva voz, el arriendo de la carnicería con las hierbas corralizas del Estrecho por cinco años que empezarán el día en que sea firme la subasta y terminará el día 31 de Diciembre de 1937 y todo con sujeción al condicionado que se halla de manifiesto en Secretaría para el que lo desee y que habrá de ser leído en dicho acto.
Murillo el Fruto 4 de Enero de 1933.
El Alcalde,

VACANTE DE VETERINARIO DE MURILLO EL FRUTO
Por dimisión voluntaria y traslado a Irún del que la desempeñaba, se halla vacante en esta villa la plaza de VETERINARIO MUNICIPAL con el haber de 2.000 pesetas que cobrará por trimestres vencidos de la Diputación municipal y por los servicios a que se refieren los art. 243 y 244 del Reglamento vigente de administración de esta provincia.
Las solicitudes documentadas y reintegradas con póliza de 0,50 peseta provincial, se dirigirán al señor Alcalde dentro del plazo de 20 días contados desde que el presente sea visto en el Boletín Oficial; advirtiéndose que el agraciado quedará en completa libertad, para contratar sus servicios con los laboradores de la misma.
Murillo el Fruto 4 de Enero de 1933.
El Alcalde,
Enrique Fadrique

PLANTAS DE FRESNO
Se venden magníficos ejemplares en el Ayuntamiento de Santesteban.
Condiciones de venta y precios se facilitarán en la secretaría de dicho Ayuntamiento.

ABLITAS
VACANTE DE VETERINARIO
Habiendo sido declarado desierto el concurso anunciado para proveer la plaza de Inspector municipal Veterinario, se anuncia nuevamente para su provisión en propiedad, con el sueldo anual de 965 pesetas pagadas de fondos municipales por trimestres vencidos, quedando el agraciado en libertad para contratar sus servicios con los dueños de caballerías de la localidad, existiendo, unas 260 mayores y 330 menores, próximamente.
Los aspirantes deberán presentar sus solicitudes documentadas, en el plazo de 20 días, a contar del siguiente al en que aparece el anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia.
Ablitas a 7 de Enero de 1933.—El Alcalde GREGORIO LUECO.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las 3 y media de la tarde:
Guebenzu y Arrizabalaga
contra
Ezponda y Azpiroz
Coliseo Olímpico
Hoy martes
Debut de la Compañía de
"Opera di Camera" rusa
dirigida por el notable maestro VALENTIN MORSKOY
en la que figura el divo bajo cantante Alejandro Mojzoukine
A las seis y media de la tarde (primera de abono)
La Perla de Sorotchinsky
Opera cómica en tres actos del maestro Mossorgski, en la que toman parte, Alejandro Mojzoukine, señorita Luczarska, Kandaski y Zaceroff.

La Perla de Sorotchinsky
Opera cómica en tres actos del maestro Mossorgski, en la que toman parte, Alejandro Mojzoukine, señorita Luczarska, Kandaski y Zaceroff.

Teatro Gayarre
Martes, 10 de Enero de 1933
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.
DÍA DE MODA
Estréno de la lujosísima comedia Fox
LA IRREFLEXIVA
Interpretada por la bellísima artista Joan Bennett, secundada por John Boles, Minna Gombell y Raül Roulien.
Elegantísimas "toilettes", exhibidas por la Bennett.

Teatro Gayarre
Martes, 10 de Enero de 1933
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.
DÍA DE MODA
Estréno de la lujosísima comedia Fox
LA IRREFLEXIVA
Interpretada por la bellísima artista Joan Bennett, secundada por John Boles, Minna Gombell y Raül Roulien.
Elegantísimas "toilettes", exhibidas por la Bennett.

Teatro Gayarre
Martes, 10 de Enero de 1933
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.
DÍA DE MODA
Estréno de la lujosísima comedia Fox
LA IRREFLEXIVA
Interpretada por la bellísima artista Joan Bennett, secundada por John Boles, Minna Gombell y Raül Roulien.
Elegantísimas "toilettes", exhibidas por la Bennett.

Teatro Gayarre
Martes, 10 de Enero de 1933
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.
DÍA DE MODA
Estréno de la lujosísima comedia Fox
LA IRREFLEXIVA
Interpretada por la bellísima artista Joan Bennett, secundada por John Boles, Minna Gombell y Raül Roulien.
Elegantísimas "toilettes", exhibidas por la Bennett.

Teatro Gayarre
Martes, 10 de Enero de 1933
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.
DÍA DE MODA
Estréno de la lujosísima comedia Fox
LA IRREFLEXIVA
Interpretada por la bellísima artista Joan Bennett, secundada por John Boles, Minna Gombell y Raül Roulien.
Elegantísimas "toilettes", exhibidas por la Bennett.

Información del País Vasco

Los diputados nacionalistas denuncian una falsedad y el proposito del Gobernador de Vizcaya de suspender las obras del batzoki de Bermeo.

Sigue su curso la querrela formulada contra el Gobernador de Vizcaya.
Multas a dos oradores nacionalistas en Bilbao.

GUIPUZCOA

UNA PETICION DE S. O. V.
Una comisión de Solidaridad Vasca visitó al alcalde para interesarle se activen los trabajos del Municipio en cuanto a fachadas y listonaje de aceras se refiere.
LA TRIBUTACION DE ALGUNOS PRODUCTOS
Una representación de drogueros de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa se entrevistó con el presidente de la Gestora, señor Castro, para interesarle se resolviera el escrito que tienen presentado en relación con la forma de tributación de varios productos que se expendían en establecimientos que no son droguerías y no satisfacen la cuota industrial correspondiente.

JUNTA DEL ASILO DE CARIDAD
Recibió el presidente de la Gestora a los usuarios del punto de Pasajes, asistiendo a la Junta ordinaria del Asilo de Caridad en compañía del señor Torre.
En esta Junta excusaron su asistencia los señores Pamamar e Iglesias.
Después de manifestarnos que la tranquilidad era absoluta en la provincia, el señor Artola nos habló de que habían visitado comisiones de los Ayuntamientos de Segura y Beizama, que le hablaban sobre la continuación de unas carreteras, y los representantes del bolsín del trabajo, para vacunar una consulta.

LA ESCUELA DE FUENTERRADIA
Otra de las visitas que recibió el gobernador fué la del secretario del Consejo Local de Primera Enseñanza, los que comunicaron a la autoridad que, habiéndose cerrado ya por publicación de un maestro, una escuela en Fuenterradía, quedaban sin clase 10 niños.
Como este problema no lo puede resolver la Inspección de Enseñanza, es el Ayuntamiento a quien compete, por lo que pide que el gobernador intervenga a fin de que se nombre un sustituto que pudiera pagarse con cargo a la consignación de reconstrucción de escuelas, para lo que se ha asignado 25.000 pesetas.

COTIZACION DE VALORES

Table with columns: BILBAO, Día 7, Día 9. Lists various stocks and their prices.

LA PESAEZ

DESPUES DE LAS COMIDAS
Si experimenta usted pesadez del estómago algún tiempo después de las comidas, es casi seguro que sufre de hiperclorhidria o secreción de jugo gástrico demasiado ácido. Este exceso de acidez provoca la fermentación de los alimentos, que dan la sensación de un plomo en el estómago y causan dolores atroces. Puede obtenerse un alivio rápido tomando media cucharadita de las de café, o 2 o 3 tabletas de Magnesina Bisurada en un poco de agua después de las comidas o cuando se sienta el dolor. La Magnesina Bisurada neutraliza casi instantáneamente la acidez excesiva, calma la mucosa irritada, y evita los ardores, calambres, acideces, pesadeces y todos los disturbios provocados por una acidez excesiva. La Magnesina Bisurada, que es inofensiva y fácil de tomar, se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2,55 en tabletas y en polvo a pesetas 4,15.

Clinica IRIGARAY
CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS
RAYOS X
SABADOS: consulta especial para hernias
Ave. RONCESVALLES, 14, primer piso. PAMPLONA
(Junto a la Vasco-Navarra)

LA PELOTA

En el frontón Moderno han luchado esta tarde Mugueta y Zumeta, contra Aduriz y Tacolo.
Han ganado los primeros, que han dejado a sus contrarios en 40 tantos para los consabidos 50.
UNA CHARLA DE GARCIA SANCHIZ
En el Teatro del Principe ha dado su primera charla Federico Garcia Sanchiz.
El numeroso público que ha asistido al acto ha aplaudido calurosamente al charlista.
PRECAUCIONES EN SAN SEBASTIAN
Hoy se han adoptado muchas precauciones en San Sebastián, en evitación de posibles desórdenes.
La Guardia de Seguridad presta servicio con tercercías.

VIZCAYA

LOS DIPUTADOS NACIONALISTAS DENUNCIAN UNA FALSEDADE
Los seis diputados a Cortes nacionalistas señores Horn, Basterrechea, Leizola, Robles, Aguirre y Eguileor, han enviado telegramas al Presidente de la República, al presidente del Consejo de Ministros, al ministro de la Gobernación y al ministro de Obras Públicas, diciéndoles que se está preparando una falsificación en el censo electoral de Bermeo por elementos republicanos de la localidad.
Se trata de introducir 500 electores falsos para decidir la votación.
LA SUSPENSION DE LAS OBRAS DE UN BATZOKI
Los mismos diputados han dirigido otro telegrama al ministro de Obras Públicas, como diputado por Bilbao, dándole cuenta de que el gobernador civil ha anunciado

que van a suprimirse las obras de construcción del batzoki de Bermeo.
SIGUE LA TRAMITACION DE UNA QUERRELA
Por noticias recibidas por nuestros diputados, se sabe que el Tribunal Supremo, tramitando la querrela por prevaricación, presentada contra el gobernador civil de Vizcaya, señor Amilibia, la ha cursado al Fiscal por providencia de treinta de Diciembre último.
Ello demuestra que la querrela sigue su curso.
UN NACIONALISTA ES ELEGIDO JUEZ MUNICIPAL
Ayer se verificó en Orozco una elección para nombrar juez municipal de la localidad.
Recayó el nombramiento en don Ceferino de Ocerin, nacionalista.
Este obtuvo 240 votos, contra 160 que sacó el candidato izquierdista.
PRECAUCIONES EN BILBAO
Ayer noche, al tenerse noticia en Bilbao de los sucesos registrados en Barcelona, el gobernador civil adoptó grandes precauciones.
Dispuso que la Guardia de Seguridad prestara servicio con tercercías.
CONFERENCIA SUSPENDIDA
La conferencia, por radio, anunciada para ayer en Barcelona y que debía estar a cargo de don Luis de Arbeloa, hubo de suspenderse por los sucesos registrados en dicha capital.
CAMPEONATO DE PELOTA DE LOS BATZOKIS
Ayer, en los frontones de Vizcaya y en algunos de Guipúzcoa, dió comienzo el campeonato de pelota de los batzokis.
UNA PAGINA DEDICADA A ARABA
Mañana, el diario "Euzkad", intensifi-

La Bolsa de Bilbao en 1932

El año de la crisis industrial característica de la miseria

Transcribimos de la "Revista de Economía y Hacienda":
"Cuando el año pasado perfilábamos la crónica-resumen de 1931, estábamos muy lejos de considerar que en 1932 Bilbao había de sufrir todavía una depresión más profunda en su economía, haciendo que el reflejo sobre el mercado tuviera cada vez matices más pesimistas.
Verdaderamente, la nota más grave de 1931 — el pánico bursátil — no existió en 1932. Los mercados fueron reconstituyendo su moral, y aquel temor de que el "crack" viniera, desmoronando el mercado, fué disipándose. Es más, se inició decididamente la recuperación. Desgraciadamente para Bilbao, esta recuperación apenas afectó a sus valores peculiares. Los fondos públicos no son los más tratados en la Bolsa local, y son los restantes, los industriales, los que peor perspectiva presentan.

Es la Bolsa bilbaína una Bolsa especial. Hay valores que la sirven de enlace, por medio del arbitraje, con los restantes mercados nacionales de valores; pero fuera de esos títulos de enlace, que son pocos, tre o cuatro, Bilbao tiene sus valores propios y característicos, de cotización única en ella, convirtiéndose en una Bolsa de valores industriales, de valores de dividendo, así como Madrid es un gran mercado de fondos públicos y Barcelona un mercado a plazo de alta vibración especulativa.
Si la situación industrial fué agravándose durante el año, si la crisis internacional, por el menor coeficiente del tráfico — buques — y del consumo de primeras materias — mineral de hierro — afectó a grupos de valores muy nutridos y característicos de nuestra región, la profundización de la crisis económica y de la crisis industrial terminó de desorganizar el equilibrio financiero de nuestra organización fabril, borrando los dividendos y llegando a la entruéca de la finanza de los mejores negocios.
Bilbao, Bolsa industrial de facetas variadas, pero todas ellas en íntima relación con la gruesa industria, había de sufrir el calvario de la industria de producción, que en España ha de vivir enquistada en el Presupuesto, al carecer la economía nacional de un gran mercado que viva sobre el consumo y no sobre los pedidos del Estado convertido en cliente grueso, casi único.
Todas las consecuencias fatales para nuestra economía, de la subversión ambiental, recaen sobre Bilbao.

No tiene su industria la suerte de Cataluña, que hasta del momento actual obtiene claras ventajas, al producirse ese insoportable aumento de consumo, nacido de un día más elevado — hasta límites no soñados — del pedo de la agricultura.
Para Bilbao, para su industria de producción, todas las peores repercusiones. Ya es sabido que en las crisis, es siempre la industria de producción la que paga los vicios rotos.
La crisis nacional — la política y la económica —, la crisis internacional, ambas afectan a nuestra economía y dan la tónica a la Bolsa local.
En este último aspecto, la crisis del tráfico paraliza nuestros buques y desarticula la economía de nuestras navieras. La crisis de las producciones clásicas — siderurgia — corta las exportaciones de la minería del hierro al extranjero.
En el orden interior, la crisis industrial paraliza las industrias claves, arruina sus finanzas. La crisis económica destruye los ferrocarriles, hundiendo las cotizaciones de sus valores, tan preferidos en las carteras norteñas.
La Banca, receptáculo de prosperidades y de miserias, al tomarse en malos los mejores negocios, sufre el golpezazo brutal de esta decadencia, y también desmerecen sus acciones.
Posiblemente, no hay más que una excepción en el mercado: los "Explosivos". Valor castizamente bilbaíno, significó en todo el año la polarización del optimismo que, aun siendo escaso y por ráfagas, sacudido cuando en cuarto de mercado, cabalgando sobre la especulación en este valor, cuyo balance encierra en su activo una suma enorme de millones, que algún día aflorarán en el pasivo, en forma de acciones gratuitas o, por lo menos, muy baratas, al valorar en su justiprecio las Minas de Cardona.
Quisieramos sentirnos optimistas. Hacer un pronóstico para 1933, animador. No tenemos fuerzas para ello. Somos pesimistas. Puede derramarse sobre la economía industrial bilbaína los millones del presupuesto de Obras públicas, cortarse de raíz este parto forzoso, que va consumiendo las reservas más vitales del país: la actividad ordenada de sus hijos. Pero los destrozos causados por estos años de crisis, esta anemia funcional de la máquina más compleja de la economía española, tardará muchos años en curarse.
Es lamentable, porque Bilbao no merece esta suerte. Pero la realidad es así, y a ella hemos de atenernos."

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.
Libretas ordinarias a la vista... 330 por 100
Imposiciones anuales... 425
Imposiciones semestrales... 375
Cuentas corrientes a la vista... 250
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DORES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.
OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III-Nuevo Ensanche
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba. Atalao, Cabarreso, Carcastillo, Cascaste, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

"La Voz" en Estella

FUNCION BENEFICA
El sábado, a las siete de la tarde, dió comienzo en el Teatro Estellesa la comedia "Guerra Galana" y un sainete en un acto "Juego de prendas".
Corrió a cargo de un grupo de jóvenes ex alumnos de los Salesianos de Pamplona, que actuaron con verdadero acierto.
El público, numeroso, siguió el desarrollo de las obras con gran interés.
Los fondos recaudados se destinan a la Beneficencia municipal.

BAILE EN EL CASINO
El sábado, a las diez y media de la noche, se celebró el anunciado baile en el Casino, que resultó espléndido.
Numerosas parejas fueron agraciadas de los regalos que los jóvenes habían adquirido.

TRES DETENCIONES
Comunican de Olaveaga, que tres vecinos de aquella localidad que iban por las calles cantando, al ser apercebidos por un carabiniro, se trabaron de palabras y desarmaron al citado carabiniro.
Este requirió el auxilio de la Guardia municipal, que detuvo a los tres mencionados vecinos.
MULTAS A DOS ORADORES NACIONALISTAS
El gobernador ha dicho a los periodistas que en Orduña se celebró un mitin nacionalista, en el que hicieron uso de la palabra la señorita Aydeé de Aguirre y don José María Izaurrieta.

Como los citados oradores vertieron frases injuriosas — dice el gobernador — contra España, aquella autoridad les impondrá multas de 500 pesetas.
Ha añadido el gobernador que como la señorita Aguirre no ha satisfecho otra multa de 500 pesetas que le fué impuesta anteriormente, se había dispuesto su detención.
Frias manifestaciones del gobernador han causado vivísima sorpresa, ya que la señorita Aguirre fué encarcelada por no satisfacer la multa a que se refiere aquella autoridad; y si no estuvo en la cárcel los 15 días que le correspondían, fué porque el gobernador, en atención a las festividades de Navidad puso en libertad a los detenidos. Libertad que éstos se negaron a aceptar hasta que se convencieron que era definitiva y que no debían volver a la cárcel.

Se da el caso de que la señorita Aguirre ni el señor Izaurrieta pronunciaron frases injuriosas para España. For ello, el señor Izaurrieta ha dirigido una carta al gobernador, — que mañana aparecerá en "Euzkadí", — protestando de las medidas adoptadas.
Dice el señor Izaurrieta en su carta, que no pide clemencia ni favor sino que se limite a formular su protesta; ya que ni su conciencia ni su tranquilidad temen a las medidas que pueda adoptar el gobernador civil.

LA MINA "EL MOYO"
El gobernador, hablando de la mina "El Moyo", ha anunciado su propósito de proceder energicamente contra los que ejerzan coacciones.
LA EVASION DE CAPITALS
El juez que entiende en el proceso por evasión de capitales, ha llegado hoy a Bilbao.
Ha dicho a los periodistas que se propone salir mañana para Ondárroa, desde donde seguirá su viaje a San Sebastián.

LA CONSTRUCCION DE UNAS CARRETERAS
El presidente de la Gestora ha recibido la visita de Comisiones de varios pueblos y de algunos contratistas de obras, que le han hablado de cuestiones relacionadas con la construcción de determinadas carreteras.
ANUNCIO DE TIEMPO
El meteorólogo, señor Armilla, ha dirigido un mensaje que dice:
"Semana seguirá triste y desagradable."

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.
PRECAUCIONES EN ALAVA
El domingo, a última hora, se adoptaron grandes precauciones en evitación de posibles desórdenes.
Se procedió al acondicionamiento de la ciudad y en los filatros se montó un servicio para exigir la documentación a todos los viajeros.

FALLECIMIENTO SENTIDO
Hoy ha fallecido en Vitoria el señor Gramito Iruaride, periodista pamplonés, que colaboró asiduamente en la Prensa aragonesa.

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

PRECAUCIONES EN ALAVA
El domingo, a última hora, se adoptaron grandes precauciones en evitación de posibles desórdenes.
Se procedió al acondicionamiento de la ciudad y en los filatros se montó un servicio para exigir la documentación a todos los viajeros.

FALLECIMIENTO SENTIDO
Hoy ha fallecido en Vitoria el señor Gramito Iruaride, periodista pamplonés, que colaboró asiduamente en la Prensa aragonesa.

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

"La Voz" en Estella

FUNCION BENEFICA
El sábado, a las siete de la tarde, dió comienzo en el Teatro Estellesa la comedia "Guerra Galana" y un sainete en un acto "Juego de prendas".
Corrió a cargo de un grupo de jóvenes ex alumnos de los Salesianos de Pamplona, que actuaron con verdadero acierto.
El público, numeroso, siguió el desarrollo de las obras con gran interés.
Los fondos recaudados se destinan a la Beneficencia municipal.

BAILE EN EL CASINO
El sábado, a las diez y media de la noche, se celebró el anunciado baile en el Casino, que resultó espléndido.
Numerosas parejas fueron agraciadas de los regalos que los jóvenes habían adquirido.

TRES DETENCIONES
Comunican de Olaveaga, que tres vecinos de aquella localidad que iban por las calles cantando, al ser apercebidos por un carabiniro, se trabaron de palabras y desarmaron al citado carabiniro.
Este requirió el auxilio de la Guardia municipal, que detuvo a los tres mencionados vecinos.
MULTAS A DOS ORADORES NACIONALISTAS
El gobernador ha dicho a los periodistas que en Orduña se celebró un mitin nacionalista, en el que hicieron uso de la palabra la señorita Aydeé de Aguirre y don José María Izaurrieta.

Como los citados oradores vertieron frases injuriosas — dice el gobernador — contra España, aquella autoridad les impondrá multas de 500 pesetas.
Ha añadido el gobernador que como la señorita Aguirre no ha satisfecho otra multa de 500 pesetas que le fué impuesta anteriormente, se había dispuesto su detención.
Frias manifestaciones del gobernador han causado vivísima sorpresa, ya que la señorita Aguirre fué encarcelada por no satisfacer la multa a que se refiere aquella autoridad; y si no estuvo en la cárcel los 15 días que le correspondían, fué porque el gobernador, en atención a las festividades de Navidad puso en libertad a los detenidos. Libertad que éstos se negaron a aceptar hasta que se convencieron que era definitiva y que no debían volver a la cárcel.

Se da el caso de que la señorita Aguirre ni el señor Izaurrieta pronunciaron frases injuriosas para España. For ello, el señor Izaurrieta ha dirigido una carta al gobernador, — que mañana aparecerá en "Euzkadí", — protestando de las medidas adoptadas.
Dice el señor Izaurrieta en su carta, que no pide clemencia ni favor sino que se limite a formular su protesta; ya que ni su conciencia ni su tranquilidad temen a las medidas que pueda adoptar el gobernador civil.

LA MINA "EL MOYO"
El gobernador, hablando de la mina "El Moyo", ha anunciado su propósito de proceder energicamente contra los que ejerzan coacciones.
LA EVASION DE CAPITALS
El juez que entiende en el proceso por evasión de capitales, ha llegado hoy a Bilbao.
Ha dicho a los periodistas que se propone salir mañana para Ondárroa, desde donde seguirá su viaje a San Sebastián.

LA CONSTRUCCION DE UNAS CARRETERAS
El presidente de la Gestora ha recibido la visita de Comisiones de varios pueblos y de algunos contratistas de obras, que le han hablado de cuestiones relacionadas con la construcción de determinadas carreteras.
ANUNCIO DE TIEMPO
El meteorólogo, señor Armilla, ha dirigido un mensaje que dice:
"Semana seguirá triste y desagradable."

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

PRECAUCIONES EN ALAVA
El domingo, a última hora, se adoptaron grandes precauciones en evitación de posibles desórdenes.
Se procedió al acondicionamiento de la ciudad y en los filatros se montó un servicio para exigir la documentación a todos los viajeros.

FALLECIMIENTO SENTIDO
Hoy ha fallecido en Vitoria el señor Gramito Iruaride, periodista pamplonés, que colaboró asiduamente en la Prensa aragonesa.

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

CONDICIONES PARA UN CONCURSO
Se han hecho públicas las condiciones para el concurso de ganado de cerda que tendrá lugar muy en breve, y que está promovido por la Diputación y el Ayuntamiento.

ZENITH 1933 RADIO

18 NUEVOS MODELOS



INDICADOR VISUAL DE SOMBRA GRAFICA

UNICOS APARATOS CON VALVULA 59 DE GRAN POTENCIA

INDICADORES VISUALES DE TONO Y VOLUMEN

AGENTES EXCLUSIVOS

Arilla y C^a

PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS-DISCOS

PAMPLONA.-Zapatería, 58, 60 y 62.
(Casa en San Sebastián)

PASTILLAS ELOSEGUI

DE EUCALIPTOS Y BALSAMO DE TOLU

Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas, antiáspicas, inofensivas y agradables.

UNA PESETA LA CAJA

EL MAS EXQUISITO EL MAS INOFENSIVO EL MAS ECONOMICO EL MAS EFICAZ DE TODOS

Los purgantes conocidos, el que no produce náuseas, dolores, cólicos ni irritaciones, sino, por el contrario, una activa desintoxicación intestinal es la

Limonada purgante en polvo Armisen

Su acción lenta, suave, eficaz produce una disposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0'50 pesetas
Caja de seis purgas . . . 2'00

Exíjase en farmacias. D no hallarla, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ARRIENDO o vendo tres robadas de terreno en extramuros, a escasos metros de las cocheras de El Irati, propio para almacenar materiales o uso análogo, o para la elevación de cobertizos para alojar automóviles. Tiene buen acceso.—La Administración informará.

SE DESEA alquilar caserío con unas 20 robadas de terreno llano y de buena calidad para el cultivo de remolacha. Diríjase a Raymond Vervaeck, caserío Elacuri, Ildio, Alava.

ALQUILO bajera pequeña, con puertas grandes, propia para garage.—Alcaiz Zamora, número 3, (Barrio Estación).

Compras

COMPRARIA de ocasión, usado, 150 metros tarima, 160 de tabla ripia, 2800 tejas encarnadas curvas, y 30 metros cuadrados de baldosa o ladrillo para solados.—Darán razón en la Administración.

EN LA AVENIDA de Carlos III compraría piso.—Informará la Administración.

COMPRARIA usadas 2800 tejas curvas, encarnadas. Razón Administración.

Empleos

SEÑORITA se ofrece para niños, sabiendo francés, pintura y toda clase labores. Informes Administración.

PERSONAS residentes en pequeñas poblaciones o capitales, ganarán MIL pesetas durante horas libres. Asunto sensacional. Goñi, Pl Margall, 7, Madrid.

CURSOS especiales de correspondencia mercantil en francés, inglés y alemán, POLIGROS - Idiomas - Olite 11, 1.º izquierda.

SE OFRECE un panadero; edad, 17 años; práctico en el oficio, lo mismo para capital que para pueblo.—Diríjase al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

SE NECESITA un muchacho de 16 a 18 años, con principios de panadero.—Informarán en la panadería Bustaque Garbala, en Milagro.

HACE falta sirvienta en Navarreta 12, primero.

Enseñanza

HOMBRES de carreras, de ciencia y de letras, aumentan vuestra capacitación con el conocimiento de un idioma. Informes: POLIGROS - Idiomas - Olite 11, 1.º izquierda.

ACADEMIA DE CORTE de color y blanco, sin método y de fácil comprensión. Mayor 113, cuarto.

LECCIONES de Latin, Francés, Inglés, Alemán. San Saturnino, 12, tercero.

PELUQUERIA de señoras, de Gregorio Izardina. Se hace manicura y cejas; se dan lecciones de ondulados, corte, tintes, etcétera, etcétera.—Zapatería, 38 Pamplona.

Academia de corte sistema Rodríguez con blanco y color. Se prepara para profesoras. Se dan lecciones nocturnas.
San Gregorio 18, segundo

Huéspedes

SEÑORITA extranjera desea pensión completa con todo confort, en casa familiar.—Informes por escrito Administración. I.kot.

Pérdidas

PERDIDA de bolso señora, extraviado domingo noche, paseo Sarasate, conteniendo varios objetos.—Entreguese Administración. Gratificado.

Trasposos

TRASPASO panadería; buena clientela. Informes en esta Administración.

Venta de ganados

SE VENDE yegua preñada de burro, 7 años, percherona ligera. Mariano Aisa. Funes.

VENDO cachorros de raza inglesa y preciosos galgos de pura raza.—Detalles, Mayor, 21, segundo (cercha).

VENDO hermosa yegua de ocho años especial para puntera, bravante y carro. Barrio Mochuelo. Castor Oiza.

VENDO mascos superior, seis años, para todo trabajo; carro sumatorio, varios enseres labranza.—Informes, Mayor, 94, Tafalla.

Ventas

SI QUIERE usted folioteo con una postal de gusto, cómprela en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades. Vende por mayor y menor.
SAN NICOLAS, 31, Imprenta.—Pamplona

VENDO buena partida de cubos de freno y otros para carros y galeras, imborable calidad, muy secos.—Diríjase Taller de carruajes de Andrés Iratzo.

¡GANADEROS!!—Cien arrobas de remolacha forrajera grande y de inmejorable calidad, a 0,50 pesetas la arroba, se venden.—Razón Administración.

CENTRALES ELECTRICAS.—Vendo grupo compuesto turbina Francis, 75 caballos, 24 metros salto. Puede cambiar con facilidad para trabajar con salto 20 a 30 metros, regulador automático, alternador 42 K. V. A. marca A. E. G. Puede verse funcionando. También vendería solamente turbina y regulador. Informes: Pedro Aresti, Torrelavega (Santander).

SE VENDE una camioneta "Ford" a prueba y a plazos, y dos pellejos para vino. Informes: Curia, 13, Peluquería.

SE VENDE comedor caoba semi nuevo en buenas condiciones. Informes en esta Administración.

SERRIN superior, seco. Sevo domicilio, ultramarinos, legumbres, huevos frescos. Precios económicos.—Sarasate, 32.

¡COTAS! Vendo tabardo y guerrera nueva. Se dará muy barata. Informes Ezpoz y Mina 11, (Fonda).

SE VENDE leña de haya seca en Arguiñano. V. Guealaz José Albeniz.

RADIO. Vendo varios Philips 2511 semi-nuevos desde 300 pesetas. Informe E. Luna, Esclava 1, tienda.

VENDO moto "CHRISTOFFE" de dos y medio H. P. Inmejorable estado, por lo que se da a toda prueba. Consume dos litros de gasolina en 100 kilómetros, pagando la patente única de 35 pesetas anuales.—Razón en la Administración.

SE VENDE camioneta Ford, último modelo, poco usada.—Para verla y tratar, Darío González, Sangüesa.

SUBASTA a pliego cerrado de pieles clase churra en Obanos celebrará sala municipal once horas junta abastos sacrificio en el año 1933, reservas ordinarias y condiciones establecidas. (Día seis de Enero).

HERMOSA flama de seis rebabas, en extramuros con su chalet, rentando al 3 por 100, valor 46.000 pesetas. Cambiaría por casa chalet a plazo en la ciudad. Informará la Administración.

DOS PERRAS "FOKER" legítimas, bellísima estampa, propias para raza, de tres meses, vendo a 10 duros. Se deja elegir.—Razón Administración.

ALMENDROS DESMAYO.—Arboles y rosales, talla alto de los afamados reveros.—"La Granja" de Mariano Graña, Huesos.—Consultas y pedidos.—Pidan catálogo. Pedro Val, Sangüesa.

VENDO en Vitoria, sala puercas para balcones, medida de largo, 210 X 85; setecientas de habitación, 210 X 75; dos ventanas de 135 X 70; tres de 125 X 88; tres de 120 X 85; tres de 140 X 85; tres de 120 X 80. Todo construido con maderas del Roncal bien secas. El carpintero que ha hecho los trabajos, Quintán Merrill.

MAGNIFICA máquina retratar stereo-pañorámica Zeiss 4-s, se vende o preferible cambio máquina escribir, buena marca, sacando diferencia.—Informes esta Administración.

VENDESE Chrysler 62, a toda prueba, cinco asientos. Diríjase Apartado, 166 San Sebastián.

EN EXTRAMUROS vendo muy barato "chalet" muy sólido.—Razón, Administración. Se calcula el 2 por ciento de interés.

VENDO un carro buyes varal largo. Informes Barrio Capuchinos, Taller.

¡¡AVICULTORES!!—Incubadora a petróleo, segurísima, construcción casera, para 36 huevos, poco gasto y oradora, en 85 pesetas.—Razón Administración.

¡¡GRAN OCASION!!—Dos bicicletas marca "AUTOMOTO". Una: modelo carrera, sillín especial. Otra: gran "comfort", ruedas balón, frenos y manillar inglés, propia para paseo o dedicarla al reparto, valiendo actualmente 320 y 502 pesetas, respectivamente, vendo en 175 y 290 pesetas.—Razón en la Administración.

SE VENDE una partida de solivos, solivillos y postes de luz, de madera, usados, a precios muy económicos. También vendo muy baratas estacas para cercas.—Razón Administración.

MAGNIFICA MAQUINA de escribir "CORONA", portátil, cambio de cinta automática, comprada hace seis meses, como si no se hubiera usado, vendo en 400 pesetas.—Darán razón la Administración.

Varios

¡¡ARRIEROS!! Transporte de leña en trocos cortos del monte a la carretera para riformes y precios al interesado Jacinto Echarrri-Legarda.

¡¡CAPITALISTAS!!—LA AGENCIA GARSTENA necesita dinero urgentemente, para colocarlo sobre primera hipoteca, al 7 por ciento de interés, con extraordinarias garantías.—Navas de Tolosa, 5, tercero.—Teléfono 1249.

¡¡ATENCIÓN!!—Aproveche la quincena que le prepara la acreditada Peluquería de Señoras de Santiago Pérez: Ondulación Marcel 1 y 2 pesetas; al agua, 2 pesetas. Necesito modelos. Se dan lecciones de toda clase de ondulados de 9 mañana a 3 y media noche y de 9 a 11 noche. Zapatería, 7, primero.

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifo, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona.
Teléfono 75.27C

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas, Servicios Colombófilos, Circo gallístico, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'30 pesetas

Aviso al público

REBAJA DE PRECIOS

Tocino fresco, kilo	3,00 Pts
Costillas "	3,00 "
Cabezas "	1,40 "
Salchichas "	4,00 "
Longaniza delgada "	3,75 "
Manteca en rama "	2,50 "
Hígados, riñones, lechuzuelas "	2,30 "
Morcillas, huesos, cortezas, rabos, patas, a precios baratísimos. Compró pernils y marros frescos, Vinda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado, puestos 5 y 6	

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OIDOS

De los Institutos Rubio e Hispano-Americano.

Ex-ayudante del doctor Tapia

CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6

Avenida ZARAGOZA, 1, segundo

Teléfono 2236

Luis M. de Ubago

Odentólogo de la Casa Misericordia

MAYOR, 72, segundo Tel. 2791

PAMPLONA



AVICULTORES

alimenta vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer pienas, cortaverduras y cortas raíces especiales para avicultores. Fecid catálogo a

MATTHS CRUBER

APARTADO N.º 185 - BILBAO

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW-YORK

25 Noviembre, vapor "Habana".
25 Diciembre, vapor "Cristóbal Colón".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

16 Noviembre vapor "Marqués de Comillas".
16 Enero, vapor "Marqués de Comillas".

BRASIL-PLATA

Suspendida esta línea

PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA

20 Noviembre, vapor "Mags. Llanes".
20 Diciembre, vapor "Juan S. Elcano".

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Sarasate, 34 Tel. 2273-PAMPLONA

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de Carabaña

Purgante, depurativo, antibilioso, antipéptico

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maura, 12 (antes Lealtad)-Madrid

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'50 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2828; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos, III, núm. 5, teléfono 1896 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

Núm. 1357 oficinas de los "Cafes America", Carmen, 8.
1390, carpintería de don Martín Oja, Descalzos 70.
1446, imprenta de don Ramón Bergara, Mayor, 96.
2380, chocolatería y cerería de señora Hija de Mantecola, Zapatería, 28.
2545, electricidad en general, de don Víctor Bergara, Mayor, 32.

pasando los avisos al teléfono 2828 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen los envíos rápidamente.

Garbiena

Agencia de Compra-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas.

Colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas.

Prestamos hipotecarios, trasposos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

Navas de Tolosa, 5.-3.º Tel. 1249

LA VASCONIA (S. A.)

PAMPLONA

Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

LA METALICA INDUSTRIAL

PERALTA (Navarra)

Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases, Depósitos, Calderas, Tuberías, Calentación por caldera.

Proyectos y presupuestos gratis

PRECIOS SIN COMPETENCIA

INMEJORABLES REFERENCIAS

Teléfono 13

E. Rubio

DENTISTA

Plaza de la República, 27-1.º

CARBONES

Hellas, antracitas, coqs

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate 34.-Tel. 2273

Pamplona.

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer

JOSE ALONSO, 2, segundo, acra. PAMPLONA

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS

DE OCTIOA

Pidan prospectos

Carretera de Chamartin, 27

Apartado 694, Madrid.

Cálcese a medida y haga sus arreglos en

CALDERERIA, 42

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños.

Rayos ultravioleta, electro-medicina.

RAYOS X

RONCESVALLES, 4, primero.

Teléfono 1022

Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos

Los encargos en la

Funeraria de Ciga

Zapatería, 56 Teléfono 2715

PAMPLONA

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN En Navarra: Tres meses, 2 pesetas; seis meses, 3; un año, 5. Fuera de Navarra: Tres meses 750 pesetas; seis meses, 15; un año, 25. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 45. América, 50 pesetas al año.

CRONICA DE BERLIN

Baviera y su autonomía

En medio del desorden político que reina en las altas esferas de Berlín no se advierte, fuera de las fronteras de Reich, la importancia de un drama que se está desarrollando en el interior de este país alemán, drama cuyas consecuencias pueden ser incalculables.

Queremos hablar de la lucha empeñada y muda que está sosteniendo la pequeña Baviera contra la formidable Prusia, más absorbente y más invasora que nunca en estos instantes de desconcierto.

Según la Constitución de Weimar, que creó la Alemania republicana, Baviera conservaba por lo menos teóricamente, su soberanía; pero, del antiguo régimen perdía dos ventajas señaladas: por de pronto no se le permitía mantener un ejército independiente; y, por otra parte, sus ferrocarriles, antaño autónomos, se integraban en la red ferroviaria que tiene su cabeza en Berlín.

El momento culminante del drama fue cuando von Papen, cegado por el furor centralista, desposeyó al Gobierno interior de Prusia, empleando las fuerzas del Reich confederado.

Los bávaros sintieron desde aquel momento la urgentísima necesidad de reaccionar vigorosamente contra aquellas amenazas de definitiva absorción.

Advertisement for Krissola cream, featuring an illustration of a woman and the text 'CON ESTA MEJOR BRILLO SIN ACIDOS CREMA Krissola PARA DAR BRILLO AL CALZADO NO PERJUDICA EL CUERO'.

EL PROBLEMA DE LA BANCA

La base de despidos consumió la jornada de la conferencia de la Banca

La discusión de la base referente a los despidos consumió la jornada del miércoles de la Conferencia de la Banca, y al final de la tarde no se había decidido nada ni se encontraba la fórmula de avenencia que uniera o buscara un punto de transacción entre la tesis de ambas partes, irreductibles y opuestas.

Lo que se discute, en esencia, no es más que el principio de la inmovilidad de los empleados de la Banca. Los representantes de los empleados presentan una base que es el reconocimiento absoluto de este principio, ya que señalan que los empleados únicamente podrán ser eliminados de los escalafones mediante la apertura y sustanciación de un expediente.

Los elementos patronales defienden el mantenimiento en vigencia de las bases actuales, que conceden a los patronos la facultad de despedir a su personal sin expresión de causa, previa la correspondiente indemnización, sujeta a determinadas condiciones.

Se siguió discutiendo en la reunión de la Conferencia de la Banca del jueves la base referente a los despidos. No se pudo terminar la base completamente porque se levantó la sesión cuando se estaba discutiendo el último párrafo que se refería a la inhabilitación a causa de proceso, detención, encarcelamiento, etcétera, por delitos políticos.

Fue aprobada la parte fundamental de la base, es decir, que las Empresas no podrán despedir a sus empleados sin causa justificada. Ahora habrán de exponerla, y los empleados despedidos podrán recurrir al Jurado mixto, que será quien falle sobre el recurso. De esta forma se asegura la estabilidad de los empleados. Estos proponían que los despidos pudieran hacerse solamente mediante apertura de expediente.

Se acordó que el régimen de indemnización para el periodo que medie entre el despido y la readmisión, cuando ésta sea factible...

DE ACTUALIDAD

El fundador de la J. O. C. belga, en Madrid

"El fundador de la Juventud Obrera Católica (J. O. C.) de Bélgica, canónigo Cardayn, ha llegado a Madrid."

El señor Cardayn ha logrado, mediante una poderosa organización, precedida de varios años de formación de directores obreros, agrupar en la J. O. C. ochenta mil jóvenes; cincuenta mil obreros y treinta mil obreras.

Ha batido plenamente en las filas juveniles del obrerismo industrial el predominio socialista, aplastante hasta hace años. Ahora viene de Portugal, adonde fué llamado por el Patriarca de Lisboa a la Semana de Estudios de directores de la Acción Católica del vecino país.

Ha pronunciado allí ocho conferencias. De Madrid irá a Barcelona, donde estará en contacto unos días con los iniciadores de una Juventud Obrera Católica en la capital catalana.

A un periodista de "El Debate" ha dicho el fundador de la Juventud O. C.: "Ustedes pueden hacer una organización más fuerte y en menos tiempo. He visitado hoy los templos y he sacado la convicción de que cuentan con un pueblo mejor y mucho más cristiano. Hace años el panorama de la juventud obrera belga no podía ser más desalentador."

El señor Cardayn fué dolorosamente impresionado por la defección de muchos jóvenes, educados cristianamente, al ir a la mina, a la fábrica, hijo él de obreros, trabajó como empleado modesto e hizo después la carrera eclesiástica. Veía malograrse en parte la obra de las escuelas católicas. Uno tras otro, sus antiguos compañeros, los hijos de familias amigas, eran atraídos por los socialistas, que, mientras trabajaban, renegaban de la Iglesia y de los Sacramentos...

Y se lanzó a la reconquista que tan difícil parecía. Corría el año 1912 cuando con tres obreros fundó el primer Circulo de Estudios, la primera célula de la reconquista. Para mayor dificultad vino la guerra; pero durante ella mantuvo el fuego sagrado. El año 1924 los jocistas suman no más de ochocientos; mas este año, cuando ya hay un fuerte núcleo de propagandistas y directores bien formado, la expansión salta avalladora, y en ocho años se pasa de 300 a 80.000 jocistas.

SEÑORAS

El conocido Peluquero Honorio Merino les ofrece para toda clase de ondulaciones, tintes y demás servicios, su nuevo establecimiento en la Calle de San Saturnino, 12, segundo.

Fiesta de Reyes de 1933

Table with columns for names and amounts. Includes names like Don José Turillas (5.00), Don José Goicoechea Berasain (5.00), etc.

El supertransatlántico "Normandie"

En Saint Nazaire fué botado al agua el transatlántico gigante, francés, "Normandie", que ha de ser, por ahora al menos, el mayor, más rápido y lujoso del mundo. Viene a aumentar la flota de la Compagnie Générale Transatlantique, que le destinara a su línea de El Havre-Nueva York, y será orgullo de Francia, que aun en estos tiempos de crisis general, se preocupa de su prestigio en cuanto a Marina mercante.

El tonelaje bruto aproximado del nuevo buque, es de 75.000 toneladas, y su eslora de 237,75 metros por 35,90 de manga, con una fuerza de 160 caballos. El timón tiene una altura de 18 metros. Podrá transportar 930 pasajeros de lujo y primera clase, 680 de clase turista y 500 de tercera, más 1.329 personas de tripulación, o sea un total de 3.490, todas cómodamente acondicionadas.

Se han hecho algunas comparaciones curiosas, que da idea de esta inmensa construcción naval. Su largura sobrepasa en trece metros setenta y cinco centímetros la altura de la famosa torre Eiffel, de París, que tiene trescientos metros justos en su altura máxima, su peso es de siete y media veces más el de esa torre, que es de 10.000 toneladas. Se emplearon once millones de remaches, con los que se podría establecer una cinta de 650 kilómetros de distancia. La torre Eiffel tiene solamente quinientos mil remaches.

DE AGRICULTURA

Impresión de la semana

Nos proponemos recoger con la brevedad posible, los hechos más destacados de la semana. Asambleas de trigueros en Castilla y Alava.—Hace tiempo que lo veníamos diciendo: la situación de los tenedores de trigo, mejor dicho, de los "productores" de trigo que disponen de grano para vender, es inmerecida; el primer cereal de la producción agrícola del país, cuyo valor rebasa los dos mil millones de pesetas, padece una crisis poses veñe conocida; el que tiene trigo, se ve constreñido a guardárselo. Dios sabe hasta cuándo, por no encontrar comprador; y si alguno vende, tiene que faltar a una ley, que nació para defenderle, y sólo ha servido para probar su paciencia, que ya se agota, y cargarle un tributo, sobre los que ya le agotan.

Y en prueba de que ya se agota en efecto la calma incomprensible de los cereales, así están las asambleas de modo espontáneo y vigoroso van surgiendo en varias regiones productoras. Los palentinos fueron los que rompieron el fuego, celebrando en Osorno importantísima asamblea, a la que asistieron más de 600 agricultores representando a 98 pueblos; con serenidad, como cumple a quienes se hacen cargo de la responsabilidad de sus actos, pero con energía, se protestó de la situación actual, reclamando un cambio radical y urgente que salga de su postro al mercado triguero; y con y sin gutural, alagune=alaine. Esta última es la forma del epigrafe ibérico alaun (e). Los escritores latinos expresaban la gutural por la labial b (=g), y los griegos por la u del diptongo que sonaba au. Mas como la alternancia g=b existe en bsk, la forma del It. pudiera ser simple variante euskariana de alagune="alabune". El It. lo sitúa entre Turiso y Cester-Augusta, y según sienta Moret, corresponde a la hoy aragonesa villa de Alagón.

entre las conclusiones elevadas al Gobierno, figuran la elevación de la tasa hasta un límite remunerador, reducción de las juntas reguladoras, obligación de no suspender la regulación a las fábricas, realización de los silos reguladores prometidos en la ley de tasa, etc...

También se han reunido en asamblea los cerealistas alaveses, a pesar de tener este cultivo muy escasa importancia en esta provincia vasca, y sus conclusiones fueron análogas a las aprobadas por los castellanos. En Aragón hace tiempo está latente el malestar de los trigueros, y nos consta que se prepara un movimiento encaminado a recabar los derechos abandonados de los cultivadores de trigo.

Olivareros y ganaderos claman por los daños sufridos.—En Villanueva del Arzobispo, los propietarios de olivares han telegrafiado al ministro protestando del trato brutal que se ha dado a los olivos durante la recolección, con ramas desgajadas, y machacados materialmente los brotes tiernos, de modo que se anulará la cosecha de la recolección próxima; y solicitan una comisión de agrónomos para certificar el fundamento de su protesta.

Y en Salamanca, los ganaderos celebraron asambleas para protestar de los cuantiosos daños producidos por los campesinos huelguistas durante la reciente huelga general. Sentimos que nuestro debut haya dado solamente notas desagradables; pero bien sabe Dios cuando deseamos que puedan ser optimistas; por nosotros no quedará, caros amigos. MASANA.

Navarra en su vida histórica

No todos los autores prohíben esta opinión. Oñi, sospecha que recibió el nombre del río Arga, próximo. (Not., p. 25); Moret la identifica a una villa llamada Erga (un monte junto a Iruzzun, donde está la ermita de la Trinidad, se llama Erga), de que habían documentos del archivo legerense, y la sitúa cerca de Fitero. Además, opina que hubo una Ergauica keltiberica y otra baskona. Este es punto dudoso, así como el decidir a cuál de dichas gentes perteneció, en el caso de ser única. La fisonomía del nombre es francamente baska: er, contracción de erri=pueblo (comp. Er-goyena); gan, "gav"; forma hipotética de ago, abo=bova, con el sentido de "hondonada, barrancada, oquedad"; (comp. Gauna, Gaviaria); ike, ika=altura; vocablos unidos por simple relación copulativa, como en los nombres doandras de los gramáticos indos.

otro. Sigla sitúa a Graecuris cerca de Caesantium siguiendo a Oih.-Moret, en la comarca de Agreda. 1) Nemantourissa (Ptol., II, 66). Nombre euskarokelta. Conocemos sus dos últimos componentes: touri (touri=iturri); sa (za). Nemet significó, según dicen muchos keltistas, "templo" o "lugar sagrado". Comp. nem ant. iri., necam (irl) "tierra consagrada", nemet, nemed (corn. "capilla", nemet ant. arm.), "bosque" (dos bosques fueron los templos primitivos de los keltas, naom (gailh), nœmeta (irl.), "santo, sagrado, inviolable". Ignoramos su situación. m) Sedia. (Ptol., II, 6, 66) y en algunos manuscritos, Segia. Elinic nombra a los Segelenses entre los pueblos que concurren al convento jurídico de Caesar-Augusta. (H. N., 3, 24). Opino que la forma correcta es la de Segia. La alternancia g=t es normal en basko, pero seg no se ve en la actual toponimia euskariana, sag y saig, lo mismo que set, si, pero una sola vez en Sag-ues (Sagoteze), Saig-os (Sagotez), Set-uain Setogain). Son temas poco diseminados, aun suponiendo que formen parte de nombres locales (caseros, parajes, etcétera), cuya existencia no me consta. Sag se relaciona yo con shaki=tajo pequeño, forma diminut. de "saki, y con sagi=hueco. Fuera del territorio euskaro los temas sag y set salen con alguna frecuencia. Mr. C. Julian notó la difusión del compo-

nente sego, segu por el territorio ligur. (Les Salyens Cello-Lig. en "Melanges" d'A. de Jub., p. 98). Sigla ha sido localizada en Egea de los Caballeros. n) Tarraga. (Ptol., II, 6, 66). Los Tarragenses, según Plinio (III, 224) son del convento jurídico caesaraugustano. El aspecto del nombre es marcadamente basko; su etimología, empero, pide algún examen. Moret supone que la antigua Tarraga es la moderna Iarraga, cuyo análisis etimológico es por demás fácil: iarra=dehesa, pastizal; larre=id. brezo, tierra inculta; aga, índice local de abundancia. La alternancia i=d (t), aunque no de las más frecuentes, es conocida en el euskera; pero ese sería el único caso observado de tarre, variante de tarre. El bsk. posee la palabra tarre, con la significación de "cañada, barranca". Ningún nombre basko moderno principia en tar; al revés, veintiocho provincias españolas poseen nombres con esa sílaba inicial. (Le supondremos origen prelatino ibérico? La ciudad de Tarraga fué confederada: federati Tarragenses, dice Plinio al hablar de sus morados. o) Muskarria (Ptolemeo, II, 6, 66). Hbn. la incluye en la lista de los Nomina Latina de España. Igual opinión mantuvo Humboldt, suponiéndole traducción del euskaro ulua=la mosca, a la que asimismo supone epónimo de un monte junto a San Sebastián. Pu-